



# Dossier "Est Europa"

N. 07 Luglio 2012

realizzato da

**Info Help Desk Italia-Europa**

Enterprise Europe Network

S.I.D.I. EUROSPOTELLO Azienda Speciale Camera di Commercio di Ravenna

Viale L.C. Farini, 14 - 48121 Ravenna

Tel. 0544 - 481443 Fax 0544 - 218731

e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)

web site: <http://www.ra.camcom.it/eurosportello>

## *Opportunità d'affari*

<b>ROMANIA</b>	<b>1</b>
<b>REPUBBLICA CECA</b>	<b>6</b>
<b>POLONIA</b>	<b>11</b>
<b>UNGHERIA</b>	<b>15</b>
<b>BULGARIA</b>	<b>21</b>



network  
enterprise europe



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

→ **ROMANIA**

**SCHEMA BANDO N. 1**

**Programma nazionale per lo sviluppo rurale  
Asse 3 "Miglioramento della qualità della vita nelle zone rurali"  
Misura 3.1.2 "Sostegno per la creazione e sviluppo delle microimprese  
nelle zone rurali"**

<b>OBIETTIVI</b>	Nell'ambito della misura si intendono affrontare le seguenti tematiche: la necessità di una forza lavoro meglio qualificata, nuove forme organizzative delle imprese, mantenimento dei posti di lavoro, crescita del valore delle attività non agricole.
<b>BENEFICIARI</b>	Microimprese (al massimo 9 dipendenti) che rispettano i seguenti requisiti: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ microimprese registrate non oltre i 3 anni, situate in una zona rurale</li> <li>▪ il proprietario deve dimostrare il diritto di proprietà sul terreno in cui vuole realizzare l'investimento per almeno 10 anni</li> </ul>
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Supporto per i metodi innovativi di organizzazione flessibile del lavoro, compresi nuovi metodi lavorativi e miglioramento delle condizioni di lavoro</li> <li>▪ Creazione e mantenimento dei nuovi posti di lavoro</li> <li>▪ Crescita del valore delle imprese non agricole</li> <li>▪ Creazione di microimprese e sviluppo di quelle già esistenti</li> <li>▪ Sviluppo delle attività artigianali</li> </ul>
<b>FINANZIAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il contributo a fondo perduto è sotto forma di aiuto pubblico.</li> <li>▪ Può essere rimborsato il 70% del totale dei costi eleggibili previsti nel progetto ma non si può superare il valore complessivo di circa Euro 200.000 di contributo.</li> <li>▪ Il progetto deve avere un valore minimo di Euro 5.000.</li> </ul>
<b>COSTI ELEGGIBILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Investimenti in beni tangibili: costruzione, ampliamento, ammodernamento, attrezzature, macchinari ecc..</li> <li>▪ Investimenti in beni intangibili: brevetti, licenze, know how, software ecc..</li> </ul>
<b>COSTI NON ELEGGIBILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IVA</li> <li>▪ Interessi e commissioni relativi ai crediti</li> <li>▪ Multe, penalità e costi giudiziari</li> <li>▪ Costo del personale (se gruppo target)</li> </ul>
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	Agenzia per lo sviluppo rurale <a href="http://www.apdrp.ro">www.apdrp.ro</a>
<b>SCADENZA</b>	Apertura prevista dal 1 – 31 agosto 2012



Fonte:



*Camera di Commercio Italiana per la Romania*  
*Camera de Comerț Italiană pentru România*

## **POS CCE - Programma Operativo Crescita della Competitività Economica**

### **Operazione 4.2 – Produzione di energia da fonti rinnovabili**

L'Organismo Intermediario per l'Energia ha recentemente pubblicato una comunicazione dalla quale si evince che il budget relativo alla misura 4.2 del POS CCE ("Supporto agli investimenti per la modernizzazione e realizzazione di nuove capacità di produzione dell'energia elettrica e termica valorizzando le risorse energetiche rinnovabili"), per il periodo 2007-2013, è stato complessivamente aumentato di 463 milioni di euro.

L'importo supplementare verrà utilizzato per finanziare l'implementazione dei progetti presentati a valere sul bando 2010 e che erano stati inseriti nella lista di riserva.

Nella prima fase di tale processo sono stati contattati i beneficiari dei primi 60 progetti della summenzionata lista. Qualora non dovessero sussistere le condizioni per la firma dei contratti verranno in seguito presi in esame i progetti che occupano, in ordine decrescente, le posizioni successive.

### **Lanciato il bando per gli investimenti a supporto dell'efficienza energetica**

Il Ministero dell'Economia e del Commercio, attraverso l'Organismo Intermediario per l'Energia (OIE), ha annunciato la pubblicazione del bando per la misura di finanziamento 4.1 del POS CCE, che **sostiene i progetti di investimento aventi come obiettivo la crescita dell'efficienza energetica.**

Il budget complessivo ammonta a 240 milioni di RON (provenienti dal FESR e dal bilancio governativo) e il contributo massimo erogabile per un progetto è pari a **80 milioni di RON.**

I potenziali beneficiari sono le persone giuridiche, **PMI o grandi aziende, operanti nel settore estrattivo e in quello manifatturiero.**

**I progetti possono essere presentati nel periodo 15 giugno – 30 ottobre 2012** presso la sede dell'OIE (Strada Ernest Juvara, nr. 3-7, Distretto 6, Bucarest).

## **(PNDR) - Programma Nazionale di Sviluppo Rurale**

### **Concorrenza agguerrita per i fondi destinati al turismo**

Oltre 225 applicanti della provincia di Suceava hanno presentato dei progetti finalizzati all'apertura di pensioni, agriturismi e strutture ricreative (terreni sportivi, piscine, percorsi equestri, etc.) site nelle aree rurali. La Provincia di Suceava, importante destinazione per il turismo nazionale ed internazionale, figura tra le prime per numero di progetti presentati in tale settore.

Per la realizzazione/modernizzazione di un agriturismo il contributo a fondo perduto può arrivare sino all'85% delle spese eleggibili (senza tuttavia superare il valore di 100.000 €). Nel caso di una pensione sino al 50% del valore eleggibile del progetto (ma non oltre 200.000 €).

### **PNDR: oltre 2.000 progetti presentati per il turismo rurale**

L'Agenzia dei Pagamenti per lo Sviluppo Rurale e la Pesca (APDRP) ha ricevuto 2.006 richieste di finanziamento per investimenti in attività turistiche attraverso la Misura 313 del PNDR.

Il valore dei fondi richiesti (la sessione si è svolta nel periodo 17 aprile-16 maggio 2012) ammonta a 285.648.046 euro (ben oltre il budget complessivamente disponibile per il bando: 186,5 milioni di euro).

1.317 dei progetti presentati hanno come obiettivo investimenti nelle strutture ricettive; 528 la realizzazione di strutture di divertimento/relax; 161 la creazione di centri informazioni e percorsi turistici.

Il maggior numero di progetti è stato presentato dai sollecitanti della Regione Nord-Ovest (468, per un valore di circa 80 milioni di euro). Seguono la Regione Centro (456 progetti – 99 milioni di euro) e la Regione Nord-Est (361 progetti – 67 milioni di euro).

Nel bando sono state introdotte importanti novità per quanto riguarda gli investimenti che generano profitto: tra esse è opportuno ricordare l'aumento dell'intensità del contributo a fondo perduto che, nel caso degli agriturismi, è passato dal 70% all'85% delle spese eleggibili del progetto e l'incremento del valore del contributo massimo erogabile (100.000 €, rispetto ai 70.000 € di prima).

Per gli investimenti in strutture ricreative l'intensità del contributo è passata all'85% (dal precedente 50%).



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

## **VARIE**

### **Il settore delle costruzioni cresce grazie ai progetti europei**

Le opere di infrastruttura civile, realizzate grazie ai fondi europei, sono (e saranno) il principale motore di crescita per il settore delle costruzioni romeno nei prossimi anni. Ciò emerge da uno studio recentemente messo a punto da una società polacca di ricerca (PMR).

Secondo le stime contenute nell'analisi summenzionata il fatturato del settore delle costruzioni civili è cresciuto nel 2011 del 16%, toccando il valore di 35 miliardi di RON (circa 8,3 miliardi di euro), grazie soprattutto alle grandi opere stradali che potrebbero sostenere l'intero settore sino al 2015.

Queste ultime nel 2011 hanno raggiunto un valore complessivo di 18,7 miliardi di RON (circa 4,4 miliardi di euro), pari a nove volte il valore registrato nel 2002 e superiore del 20% rispetto al 2010.

Sul fronte opposto l'edilizia residenziale resta in una situazione piuttosto difficile.

Per il 2012 è prevista la finalizzazione di 200 km, la maggior parte dei quali sono tratti autostradali la cui costruzione è cominciata 2-3 anni fa.

## **ATTI NORMATIVI IN MATERIA FISCALE**

### **Atto normativo di modifica del Codice Fiscale**

**Il Codice Fiscale è stato modificato attraverso un'ordinanza di urgenza pubblicata alla fine della settimana nel Gazzettino Ufficiale No. 384 del 7 giugno 2012.**

. Oltre all'aumento della soglia dell'IVA a 220.000 lei, l'atto normativo apporta delle regolamentazioni nuove in merito alla tassa sul valore aggiunto, all'imposta sui benefici ed all'imposta sui redditi. Le più importanti modifiche del Codice Fiscale sono le seguenti:

Una delle più importanti regolamentazioni dell'OUG No. 24/2012 è quella riguardante **l'aumento della soglia a partire dalla quale le aziende e le persone fisiche autonome hanno l'obbligo di registrarsi ai fini dell'IVA**. Ai sensi dell'atto normativo, la soglia dell'IVA è stata aumentata da 35.000 euro a **65.000 euro**.

Conformemente all'ordinanza di urgenza pubblicata, la soglia di esenzione sarà di 65.000 euro (calcolata al cambio comunicato dalla Banca Nazionale Romana alla data dell'adesione ed arrotondato al seguente mille), e rispettivamente 220.000 lei. Ciò si applica alle persone imponibili stabilite in Romania, a prescindere dalla forma di organizzazione (SRL, PFA, impresa familiare, ecc.). Nel 2012 si applicano determinate disposizioni transitorie in merito alla soglia di esenzione IVA per le piccole imprese. Così, le persone imponibili costituite precedentemente al 2012 hanno l'obbligo di richiedere la registrazione ai fini IVA, qualora superassero la soglia di 119.000 durante il periodo 1 gennaio - 30 giugno 2012. Qualora non avessero superato durante il periodo 1 gennaio - 30 luglio la soglia di 119.000 lei, le persone imponibili devono richiedere la registrazione ai fini IVA qualora superassero la soglia di 220.000 entro il 31 dicembre 2012 per determinare la soglia di 220.000 si prende in considerazione anche la cifra d'affari realizzata durante il periodo 1 gennaio - 30 giugno 2012. Eccezione da tali disposizioni sono le persone imponibili per le quali l'obbligo della registrazione ai fini IVA intervenisse successivamente alla data di 1 luglio 2012. Tali persone non devono richiedere la registrazione ai fini IVA, eccetto il caso in cui vi superassero la soglia di 220.000 lei entro il 31 dicembre 2012.

**Un'altra modifica importante del Codice Fiscale stabilisce che la tassa sul valore aggiunto potrà essere dedotta solo nei limiti del 50%**, e non integralmente, come succedeva fino adesso, per i veicoli procurati in base ad un contratto di leasing od affitto, qualora non utilizzate esclusivamente ai fini professionali. La limitazione del rimborso dell'IVA al 50% per i veicoli procurati in base ad un contratto di leasing o di noleggio e stata richiesta dalla Romania il 27 settembre 2011. Il Consiglio UE ha approvato la decisione del nostro paese il 26 aprile 2012 attraverso la Domanda No. 232/26.04.2012, pubblicata nel Gazzettino Ufficiale UE il 1 maggio 2012. Conformemente a tale decisione, la Romania è autorizzata a limitare al 50% il diritto di dedurre l'IVA relativa all'acquisto, all'acquisto intracomunitario, all'importazione, al noleggio o leasing di veicoli stradali motorizzati e dell'IVA per le spese relative a tali veicoli, o qualora il veicolo non fosse utilizzato esclusivamente ai fini professionali. Per l'applicazione, era necessario che le nuove disposizioni fossero tradotte nella legislazione fiscale autoctona.

**EST EUROPA****ROMANIA****Fonte:****ITALIA**   
Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
(in gestione transitoria)

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**  
SECTIA PROMOVARE SCHIMBURI - AMBASADA ITALIEI  
STR. A.D. XENOPOL, nr. 15 - SECTOR 1  
010472 BUCURESTI  
**E-mail:** [bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)  
**Tel:** (004021) 2114240 - **Fax:** (004021) 2100613

## ROMANIA NEWS

### FONDI EUROPEI PER PROGETTI DESTINATI ALLA CRESCITA DELL'EFFICIENZA ENERGETICA

(ICE BUCAREST) - ROMA, 14 GIU - Il Ministero dell'Economia, del Commercio e dell'Ambiente d'Affari ha annunciato il lancio del bando per la richiesta di fondi Europei nell'ambito del Programma Operativo Crescita della Competitività Economica, Asse Prioritario 4, misura 4.1: efficienza energetica e sostenibilità.

Il budget stanziato e' di 240 mil. lei (cca 55 mil. di Euro) e il valore massimo del finanziamento per un progetto e' di 80 mil. Lei (cca18 mil. Euro).

I potenziali beneficiari sono: le persone giuridiche, le PMI e le grandi imprese che operano nel settore minerario, estrattivo o manifatturiero.

Il periodo di presentazione dei progetti e' 15 giugno - 30 ottobre, presso la sede dell'Organismo Intermediario per l'Energia (OIE). Maggiori informazioni sulla presentazione dei progetti sono disponibili anche presso l'ufficio ICE di Bucarest, Desk Fondi Strutturali ([bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)).

### FINANZIAMENTI DI 20 MILIONI DI EURO PER I RAGGRUPPAMENTI DI IMPRESE (CLUSTER)

(ICE BUCAREST) - ROMA, 08 GIU - Le Piccole e Medie Imprese (PMI) romene hanno a disposizione per i prossimi due anni fondi europei del valore complessivo di 20 milioni di euro per progetti di formazione, consulenza o marketing con la condizione di aderire al cosiddetto "cluster", associazioni di tipo industriale, come quello dell'industria auto esistente a Titu o Craiova creati in base al modello dei centri IT di Silicon Valley (USA).

I finanziamenti europei per progetti presentati dalle associazioni di tipo cluster delle PMI sono disponibili nell'ambito del Programma Operativo per la Crescita della Competitività Economica (POS CCE), misura 1.3.3 Sostegno all'integrazione delle imprese nella rete di fornitori o cluster, asse prioritario 1.

Per questa linea di finanziamento si possono presentare due tipi di richieste: progetti con un valore di 200.000 euro, per cui tutta la somma e' a fondo perduto, e progetti del valore di 1,2 milioni di euro, per cui le società devono coprire tra 15% e 50% del valore del progetto.

Il budget di 20 milioni di euro per progetti per i cluster finanziati tramite fondi europei coprirà 50 progetti del valore di 200.000 euro e altri 8 progetti per un valore di 1,2 milioni di euro ciascuno.

Attualmente, in Romania, operano 35 raggruppamenti di imprese (cluster) nei settori auto, IT&C, elettronica, agricoltura, industria alimentare e del legno, secondo i dati dell'Associazione dei Cluster della Romania.

I progetti possono essere presentati nel periodo 2 luglio - 3 settembre e 15 ottobre - 14 dicembre.

### LA BEI SOSTIENE PROGETTI DEDICATI ALLE PMI CON 50 MILIONI €

(ICE BUCAREST) - ROMA, 28 GIU - La Banca Europea degli Investimenti e la Banca Commerciale Romana SA (BCR) hanno firmato un accordo per un prestito pari a 50 milioni di € per finanziare progetti da attuare da parte delle piccole e medie PMI, gli enti pubblici di medie dimensioni (ETI).

Il prestito della BEI cofinanzia, progetti che contribuiscono allo sviluppo regionale al fine di potenziare la produttività dei settori delle piccole e medie imprese dell'industria e dei servizi.

Gli investimenti in materia di efficienza energetica da parte delle PMI beneficeranno anche di sovvenzioni della Commissione Europea per l'efficienza energetica nell'ambito del meccanismo di finanziamento delle PMI che promuove la cooperazione tra la BEI e la CE per ridurre le emissioni di CO2 nei settori dell'edilizia e dell'industria.

<http://www.eib.org/projects/press/2012/2012-066-eib-and-bcr-support-projects-of-smes-midcaps-and-municipalities-in-romania.htm>



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

### **GARA DI APPALTO PER LA COSTRUZIONE DI UN CENTRO REGIONALE DI ECCELENZA**

(ICE) - ROMA, 06 LUG - Il Comune di Cluj ha pubblicato sul sito SEAP (Sistema Elettronico degli Appalti Pubblici) l'annuncio di intenzione per la costruzione di un Centro di Eccellenza per l'Industria Creativa.

Il progetto ha un valore 52,228,880.26 Lei (cca 12,5 mil. di Euro) e prevede la creazione e lo sviluppo di strutture di sostegno alle imprese che operano in particolare nell'ambito dei settori creativi.

Il centro verrà costruito nella località Lomb, su una superficie di 73.365 mq. La durata del contratto e' di 24 mesi, mentre la data prevista per la pubblicazione dell'annuncio di partecipazione e' il 16 luglio.

La costruzione del Centro Regionale di Eccellenza per le industrie creative fa parte del programma di progetti proposti e approvati dal piano di sviluppo integrato della Romania ed e' finanziato dai fondi strutturali europei nell'ambito del Programma Operativo Regionale, Asse 1: sostegno allo sviluppo sostenibile della città – poli potenziali di crescita.

Font: ICE BUCAREST

### **PROGETTO PER L'IMPLEMENTAZIONE DI NUOVE CENTRALI ELETTRICHE – RICERCA INVESTITOR**

(ICE BUCAREST) - ROMA, 14 GIU - La società SC Electrocentrale Bucuresti SA (ELCEN), produttore di energia elettrica e termica con sede a Bucarest, ha annunciato l'inizio della procedura di selezione di investitori interessati nella realizzazione di un progetto "Green/Brown Field" nella località Fantanele, provincia di Mures.

Il progetto consiste nella costruzione di varie unità di produzione di energia elettrica con turbine a gas aeroderivate, di una capacità installata totale di 250MW che funzioneranno come backup per le nuove capacità di energia rigenerabile.

Per la realizzazione del progetto sarà costituita una società commerciale con capitale misto (società di progetto), necessaria alla verifica della fattibilità del progetto e alla costituzione del pacchetto finanziario indispensabile all'implementazione. La società di progetto verrà trasformata successivamente in una società IPP (Produttore Indipendente di Energia).

Il termine per la presentazione delle lettere di intenti e di 45 giorni calendaristici dalla data di pubblicazione dell'annuncio (24 maggio 2012). Maggiori informazioni sulla procedura di partecipazione sono disponibili presso la società Electrocentrale Bucuresti ([www.eclen.ro](http://www.eclen.ro)).

### **CALENDARIO PER LA LIBERALIZZAZIONE DEI PREZZI PER IL GAS E L'ENERGIA ELETTRICA**

(ICE BUCAREST) - ROMA, 06 LUG - L'Autorità Nazionale per la Regolamentazione del settore dell'Energia (ANRE) ha pubblicato il calendario per la regolarizzazione dei prezzi per il gas naturale e per l'energia elettrica fino al 2018.

Secondo i comunicati pubblicati la settimana scorsa sul sito ANRE, la regolarizzazione delle tariffe del gas per i consumatori industriali e privati verrà effettuata in più fasi.

Per i consumatori industriali l'incremento inizierà il 1 dicembre del 2012: (5%) e continuerà nel 2013 con un aumento annuo del 18%. Il primo aumento per le famiglie invece, verrà effettuato il 1 Luglio 2013 (8%), seguito da un aumento del 2% il 1 ° ottobre del 2013 ed il 1 gennaio 2014; 3% il 1 luglio ed il 1 ottobre del 2014; Nel 2015, 2016, 2017 e 2018, le tariffe per il gas naturale aumenteranno annualmente del 12 % solo per le famiglie.

Relativamente alle tariffe regolate per l'elettricità, il calendario proposto per i consumatori industriali prevede un aumento sequenziale annuo del 15% dal 1° settembre 2012, mentre per le famiglie, il processo avrà inizio il 1 ° luglio 2013 con una percentuale di incremento annuo del 10%. Il processo verrà finalizzato il 31 dicembre 2017.

Secondo ANRE, la variazione dei prezzi e' principalmente motivata dalla necessità di correlazione dei costi di produzione, trasporto e distribuzione di energia elettrica con il tasso di inflazione che ha superato complessivamente nel 2010 e 2011 il 13%. Le tariffe per i consumatori finali non sono state modificate dal 1 ° gennaio 2010 e la loro regolarizzazione rappresenta un passo importante nella liberalizzazione nel mercato dell'energia.



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

## CALENDARIO EVENTI FIERISTICI 2012

➤ **EXPO ITP (20-23 settembre 2012)**

Fiera internazionale per l'industria tessile e pelletteria, abbigliamento, calzature e prodotti in pelle  
- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **TTR (15-18 novembre 2012)**

[www.targuldeturism.ro](http://www.targuldeturism.ro)

La Fiera del Turismo della Romania

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **BIFE (05-09 settembre 2012)**

[www.bife.ro](http://www.bife.ro)

Fiera internazionale della lavorazione del legno

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **TIB (17-20 ottobre 2012)**

[www.tib.ro](http://www.tib.ro)

Fiera internazionale di tecnologia e equipaggiamenti industriali

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **EEE (17-20 ottobre 2012)**

Fiera internazionale di energia da fonti convenzionali e rinnovabili, equipaggiamenti e tecnologie per l'industria petrolifera e del gas naturale

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **INDAGRA FARM (31 ottobre – 4 novembre 2012)**

[www.indagra-farm.ro](http://www.indagra-farm.ro)

Fiera internazionale di agricoltura, orticoltura, viticoltura e zootecnia

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **DENTA (7-10 novembre 2012)**

[www.denta.ro](http://www.denta.ro)

Fiera per la stomatologia e tecnologie dentarie

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **ROMHOTEL (15-18 novembre 2012)**

[www.romhotel.ro](http://www.romhotel.ro)

Fiera Internazionale per l'industria alberghiera e turismo

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **CAFE & CHOCOLAT (15-18 novembre 2012)**

[www.cafe-chocolat.ro](http://www.cafe-chocolat.ro)

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **C-B-S (29 novembre - 2 dicembre 2012)**

Fiera settore regali, arte, gioielli, orologi, prodotti cosmetici e profumi

- **organizzatore:** ROMEXPO S.A.

➤ **ROMEXPO S.A.**

Marasti Blvd, nr. 65-67, Casuta postala 32-3,

011465, Bucuresti-Romania

Tel.: +40 21 202.57.00; 207.70.00; Fax: +40 21 207.70.70

E-mail: [romexpo@romexpo.ro](mailto:romexpo@romexpo.ro)

Sito: <http://www.romexpo.ro/index.php?limba2=en>



EUROPA

REPUBBLICA CECA

➔ **REPUBBLICA CECA**

**SCHEMA BANDO N.1**

**Programma Operativo "Impresa e innovazione"  
ASSE 6 "MARKETING PER PMI e GRANDI IMPRESE"**

<b>OBIETTIVI</b>	L'obiettivo del programma è quello di incrementare la concorrenza delle imprese ceche sui mercati internazionali. Il programma supporta la partecipazione alle missioni fieristiche svolte all'estero, acquisizione di informazioni di marketing connesse all'ingresso in un mercato estero, esibizioni all'estero e creazione del relativo materiale promozionale.
<b>BENEFICIARI</b>	Tutte le PMI e GI di diritto ceco (ad esclusione della regione di Praga) registrate da almeno 2 anni le cui attività ricadono nell'industria della lavorazione (cat. statistiche 15 – 37), produzione del gas, corrente o acqua (41), edilizia (45), commercio (50.2 – 50.7), attività immobiliare e noleggi (72 – 74).
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Progetti individuali presentati dalle PMI o loro aggregazioni, orientati al sostegno all'entrata nei mercati esteri.</li> <li>▪ Partecipazioni collettive alle manifestazioni fieristiche svolte all'estero.</li> <li>▪ Durata progetti: 1 anno</li> </ul>
<b>COSTI RENDICONTABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ costi d'esercizio, in particolare preparazione delle statistiche ed informazioni di marketing (max. 100.000 Kc);</li> <li>▪ costi di realizzazione di pagine web aziendali in lingue straniere (max. 200.000 Kc);</li> <li>▪ costi di preparazione dei materiali pubblicitari in lingua straniera (max. 400.000 Kc);</li> <li>▪ affitto dell'area espositiva alle manifestazioni fieristiche svolte all'estero (max. 300.000 Kc);</li> <li>▪ allestimento standard dello stand presso le fiere estere;</li> <li>▪ affitto e allestimento dell'area espositiva per le manifestazioni fieristiche svolte all'estero</li> </ul>
<b>COSTI NON RENDICONTABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IVA, qualora il beneficiario sia pagatore IVA;</li> <li>▪ costi sostenuti precedentemente alla accettazione della domanda di finanziamento;</li> <li>▪ rate dei mutui e prestiti;</li> <li>▪ sanzioni e penali;</li> <li>▪ costi per ipoteche, garanzie, tassi di interesse, tariffe bancarie, perdite dovute al tasso di cambio, tariffe doganali e amministrative</li> </ul>
<b>FINANZIAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Contributo a fondo perduto fino al 50% delle spese ammissibili (nel rispetto del regime "de minimis").</li> <li>▪ Minimo e massimo a progetto per le PMI : Min. 0,1 - Max 2 mio CZK = Euro 4.000 – 70.000</li> <li>▪ Per le GI a progetto può essere erogato un massimo di 100.000 CZK pari a circa 4.000 Euro</li> <li>▪ La dotazione è erogata come rimborso delle spese sostenute per la realizzazione del progetto e delle sue tappe.</li> </ul>
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	Czech Invest <a href="http://www.czechinvest.org/marketing-vyzva-ii-ii-prodlouzeni">http://www.czechinvest.org/marketing-vyzva-ii-ii-prodlouzeni</a>
<b>SCADENZA</b>	Attualmente aperto





EUROPA

REPUBBLICA CECA

✈ **REPUBBLICA CECA**

**SCHEMA BANDO N.2**

**Programma Operativo "Impresa e innovazione"  
ROZVOJ (Sviluppo)**

<b>OBIETTIVI</b>	<p>Lo scopo del programma Rozvoj è il supporto alla realizzazione dei progetti miranti allo sviluppo delle PMI e della loro concorrenzialità attraverso la dotazione in attrezzature tecnologiche nelle regioni con alti tassi di disoccupazione.</p> <p>Le attività per le quali si richiede il finanziamento devono essere realizzate in una delle zone ad elevata intensità di aiuto statale (Moravia del Sud, Moravia del Nord e la regione di Usti nad Labem).</p>
<b>BENEFICIARI</b>	<p>Tutte le PMI di diritto ceco che abbiano tre bilanci annuali chiusi e le cui attività ricadano nell'industria della lavorazione (cat. statistiche 15 – 37 eccetto 16, 23 e 27) oppure nel commercio (50.2 – 50.7).</p> <p>Il beneficiario deve dimostrare i diritti di proprietà o altri diritti sull'immobile oggetto del progetto. Le dimensioni dell'immobile devono corrispondere alle condizioni minime previste nei singoli bandi.</p>
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Progetti di rinnovamento dei processi produttivi e dell'offerta di beni e servizi</li> <li>▪ Spese di consulenza per la realizzazione del progetto</li> <li>▪ Attrezzature tecniche e materiali</li> </ul>
<b>COSTI RENDICONTABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Acquisto macchinari, impianti, software gestionali, software di comando e controllo</li> <li>▪ Costi legati alle strutture edili direttamente connessi alla realizzazione del progetto (max. 20% del totale dei costi)</li> <li>▪ Acquisto licenze, brevetti e know - how</li> <li>▪ Spese per la divulgazione e promozione del progetto</li> </ul>
<b>COSTI NON RENDICONTABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IVA, qualora il beneficiario sia pagatore IVA</li> <li>▪ Costi sostenuti precedentemente alla accettazione della domanda di finanziamento</li> <li>▪ Rate dei mutui e prestiti</li> <li>▪ Sanzioni e penali</li> <li>▪ Costi per ipoteche, garanzie, tassi di interesse, tariffe bancarie, perdite dovute al tasso di cambio, tariffe doganali e amministrative</li> </ul>
<b>FINANZIAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dotazione finanziaria complessiva del bando 2 mld czk = € 73 mio</li> <li>▪ Contributo a fondo perduto fino al 50% delle spese ammissibili per i progetti delle PMI</li> <li>▪ Min.1 mio – Max.20 mio CZK (min. Euro 35.000 – max. Euro 700.000).</li> </ul> <p>La dotazione è erogata come rimborso delle spese sostenute alla fine della realizzazione del progetto e delle sue tappe.</p>
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	<p>Ministero dell'Industria e del Commercio, Czech Invest <a href="http://www.mpo.cz">www.mpo.cz</a></p>
<b>SCADENZA</b>	<p>Attualmente aperto</p>



EUROPA

REPUBBLICA CECA

#### Fonte:



ITALIA

Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
(in gestione transitoria)

#### UFFICIO ICE DI PRAGA

Zámecké schody 1

Praha 1, 118 00

Tel.: +420 257 532 590, fax: +420 257 532 597

E-mail: [praga@ice.it](mailto:praga@ice.it) web: [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it)

Referente del Desk: Dr. Barbora Ogurcáková

## INDIRIZZI E LINK UTILI

### Ministeri ed altri Enti Governativi Cechi

[Sito ufficiale della Repubblica Ceca](#)

[Sito ufficiale di Praga](#)

[Ministero dell'Interno](#)

[Ministero dell'Industria e Commercio](#)

[Ministero della Difesa](#)

[Ministero dei Trasporti](#)

[Ministero delle Finanze](#)

[Ministero della Cultura](#)

[Ministero del Lavoro e degli Affari sociali](#)

[Ministero dello Sviluppo regionale](#)

[Ministero della Giustizia](#)

[Ministero dell'Istruzione Pubblica, della Gioventù e dell'Educazione Fisica](#)

[Ministero degli Affari Esteri](#)

[Ministero della Sanità](#)

[Ministero dell'Agricoltura](#)

[Ministero dell'Ambiente](#)

[Ufficio Superiore di Controllo](#)

[Uffici governativi](#)

[Fondo nazionale di proprietà](#)

[Uffici presidenziali](#)

[Parlamento della Repubblica Ceca](#)

[Istituto statistico](#)

### Promozione Commercio

[CzechTrade - Agenzia per la promozione export](#)

[CzechInvest - Agenzia per la promozione di investimenti](#)

[Camera di commercio della RC](#)



**EUROPA**

**REPUBBLICA CECA**

### **Informazioni delle società**

[Registro delle imprese](#)  
[Hoppenstedt Bonnier](#)  
[Inform Net Partners](#)  
[Kompass](#)

### **Finanza**

[Banca Nazionale Ceca](#)  
[Prague stock exchange](#)  
[Prague securities center](#)  
[Azioni online](#)

### **Banche locali**

[Komerční banka](#)  
[ČSOB](#)  
[Česká spořitelna](#)  
[GE Money Bank](#)  
[Raiffeisen Bank](#)  
[UniCredit Bank](#)  
[Citibank](#)  
[Volksbank](#)  
[Banco Popolare](#)

### **Fiere ed Enti Fieristici**

[Ente fiera di Praga - Incheba](#)  
[Ente fiera di Brno - BVV](#)  
[Ente fiera di České Budějovice](#)  
[Ente fiera di Flora Olomouc](#)  
[Ente fiera di Praga Letňany](#)



**EST EUROPA**

**POLONIA**

**Fonte:**



**BIURO ICE W WARSZAWIE**

UL. MARSZAŁKOWSKA 72

00-545 WARSZAWA

E-mail: [varsavia@ice.it](mailto:varsavia@ice.it)

Tel: (004822) 6280243 - Fax: (004822) 6280600

## ATTUALITA'

### 👉 **Le nuove regole del programma di sostegno agli investimenti nei settori chiave per l'economia polacca per gli anni 2011-2020**

Il governo polacco ha approvato la revisione del Programma di sostegno agli investimenti nei settori chiave per l'economia polacca per gli anni 2011-2020. Secondo le regole finora vigenti chi ricerca un sostegno nell'ambito del Programma non poteva usufruire di altri aiuti regionali sotto forma di sussidi statali, fondi europei o agevolazioni fiscali nelle Zone Economiche Speciali. Un imprenditore che voleva usufruire di vari tipi di sostegno doveva ottenere il consenso del Consiglio dei Ministri.

Il Ministero dell'Economia è venuto incontro alle aspettative degli investitori e ha facilitato la procedura per l'ottenimento di tali sostegni. Il Ministero consente di utilizzare più aiuti nel caso di investimenti nei settori: automotive, elettronico, aeronautico e biotecnologico, le cui spese ammissibili ammontano almeno a 350 mln pln nonché nel caso di investimenti nel settore dei servizi moderni che creano almeno 500 nuovi posti di lavoro. Gli investitori potranno inoltre utilizzare più sostegni nel caso di investimenti nel settore R&S nonché nel caso di investimenti produttivi in settori diversi da quelli sopra elencati, a condizione che il valore minimo delle spese ammissibili dell'investimento ammonti a 1 mld PLN e siano creati almeno 500 nuovi posti di lavoro. Infine sarà ammesso l'utilizzo di più sostegni nel caso in cui il valore di sostegno assegnato nell'ambito del Programma non superi 3 mln pln o il 10% della somma totale del sostegno ricevuto nell'ambito del Programma e da altre fonti.

### 👉 **Bando nell'ambito della misura 5.4.1 Sostegno al conseguimento/alla realizzazione della tutela della proprietà intellettuale del Programma Operativo Economia Innovativa**

Dal 4 giugno fino al 31 dicembre 2012 possono essere presentate le domande nell'ambito della misura 5.4.1 Sostegno al conseguimento/alla realizzazione della tutela della proprietà intellettuale del PO Economia Innovativa. Nell'ambito del concorso possono essere co-finanziati i progetti miranti a migliorare l'efficienza del funzionamento del mercato delle innovazioni e il trasferimento delle soluzioni innovative attraverso la diffusione dell'utilizzo dei diritti di proprietà industriale, in particolare attraverso il conseguimento della tutela della proprietà industriale. Il bando è reperibile sul sito dell'Agenzia polacca per lo sviluppo dell'imprenditorialità: <http://poig.parp.gov.pl/index/index/636>

### 👉 **Sostegno per la prima applicazione di brevetti a livello industriale – progetto pilota**

Dal 27 agosto al 14 settembre 2012 sarà aperto il primo concorso destinato alle PMI per la prima applicazione di brevetti a livello industriale nell'ambito dell'asse IV Investimenti nelle imprese innovative. Nell'ambito del concorso possono essere co-finanziati i progetti d'investimento riguardanti il primo impiego nell'attività economica di invenzioni per le quali sono stati ottenuti dei brevetti oppure siano stati richiesti dei brevetti. Il bando è reperibile sul sito dell'Agenzia polacca per lo sviluppo dell'imprenditorialità: <http://poig.parp.gov.pl/index/index/2107>

enterprise europe



**EST EUROPA**

**POLONIA**

#### ➤ **Fondi europei per le ferrovie**

Secondo il giornale Rzeczpospolita la Polonia può essere in grado di utilizzare i finanziamenti UE dedicati agli investimenti nel settore delle ferrovie, resi disponibili nella programmazione finanziaria 2007-2013. Il valore dei finanziamenti è aumentato da PLN4,8 mld. (ca. €1,17mld) a PLN5,9 (ca. €1,43 mld) grazie ai risparmi fatti durante le procedure di gara. Sebbene la Commissione Europea probabilmente non permetterà che i fondi inutilizzati siano distratti per progetti di costruzione di strade, può permettere il loro stanziamento per progetti di ammodernamento delle ferrovie. PKP Polskie Linie Kolejowe (PKP PLK) ha preparato 9 progetti di ammodernamento del valore di PLN2,4 mld. (ca. €0,585 mld). La loro realizzazione può comportare l'incremento della velocità dei treni da 30-40 km/h a 100/110 Km/h. L'ammodernamento dovrebbe riguardare le linee ferroviarie che congiungono Toru\_ a Bydgoszcz, Cz\_stochowa a Fosowskie, Opole a Błotnica Strzelecka, Ch\_stochowa a Koluszki e Inowrocław a Jabłonowo Pomorskie.

## AGENDA BANDI

### BANDI NAZIONALI

#### **PO ECONOMIA INNOVATIVA**

##### **IV Investimenti nelle imprese innovative. Sostegno per la prima applicazione di brevetti a livello industriale – progetto pilota**

(dal 27 agosto al 14 settembre 2012), disponibile sul sito: <http://poig.parp.gov.pl/index/index/2107>

##### **5.4.1 Sostegno al conseguimento/alla realizzazione della tutela della proprietà intellettuale**

(scadenza 31 dicembre 2012), disponibile sul sito: <http://poig.parp.gov.pl/index/index/636>

##### **6.5.2 Sostegno alla partecipazione degli imprenditori ai programmi di promozione** (bando aperto dal 17 maggio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito:

<http://www.mg.gov.pl/Fundusze+UE/POIG/Dzialania/Dzialanie+652/Ogloszenie+o+naborze>

#### **PO CAPITALE UMANO**

##### **1.3.1 Progetti a beneficio della comunità dei rom** (dall'8 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: [http://www.wvpe.gov.pl/index.php?params\[section\\_id\]=31&params\[category\\_id\]=184](http://www.wvpe.gov.pl/index.php?params[section_id]=31&params[category_id]=184)

##### **3.4.3 Diffusione dell'istruzione e della formazione lungo tutto l'arco della vita** (bando aperto dal 7 aprile 2011 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito:

[http://www.ore.edu.pl/stronaore/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1461&Itemid=1545](http://www.ore.edu.pl/stronaore/index.php?option=com_content&view=article&id=1461&Itemid=1545)

##### **Asse VI Mercato del lavoro aperto a tutti**

**\_ Małopolskie, progetti innovativi pilota, con componente internazionale** (riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento

delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-611-pi-a.html>

**\_ Małopolskie, progetti innovativi** (riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-611-pi-b.html>

##### **6.1.1 Sostegni per i disoccupati del mercato regionale del lavoro**

**\_ Dolno\_l skie\_ progetti di collaborazione internazionale\_** (scadenza 7 settembre 2012), disponibile sul sito:

<http://www.pokl.dwup.pl/konkursy-2012/-ogoszzone-konkursy-2012.html>

**\_ Małopolskie progetti di collaborazione internazionale** (bando riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-611-pi-a.html>

**\_ Małopolskie progetti innovativi** (bando riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-611-pi-b.html>



## 6.2 Supporto e promozione dell'imprenditorialità e del lavoro autonomo

\_ **Lubelskie** (scadenza 31 dicembre 2012), disponibile sul sito: <http://www.wup.lublin.pl/pokl/priorytet-vi/62-konkurs/1pokl622012/510-ogoszenie-o-konkursie/1778-dokumentacja-konkursowa-w-ramach-konkursu-otwartego-nr-1pokl622012->

\_ **Podlaskie** (dal 18 giugno 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: [http://www.pokl.wrotapodlasia.pl/konkursy/1547,urząd-marszalkowski-województwa-podlaskiego-oglasza-konkurs-otwartynr-1\\_pokl\\_6-2\\_12134000085.html](http://www.pokl.wrotapodlasia.pl/konkursy/1547,urząd-marszalkowski-województwa-podlaskiego-oglasza-konkurs-otwartynr-1_pokl_6-2_12134000085.html)

\_ **Warmi\_sko-Mazurskie** (dal 29 maggio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.up.gov.pl/pokl/?pageid=99>

## VII Promozione dell'integrazione sociale

\_ **Małopolskie progetti innovativi** (bando riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/trwajace-konkursy.html>

\_ **Podkarpackie** (dal 30 marzo 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://pokl.wuprzeszow.pl/pl/0/6/2/banner.html>

## 7.2.1 Attivizzazione professionale e sociale delle persone a rischio di esclusione sociale

\_ **Kujawsko-Pomorskie, progetti con componente internazionale** (scadenza 3 settembre 2012), disponibile sul sito: <http://efs.ropstorun.pl/index.php?id=269>

\_ **Mazowieckie** (dal 7 luglio 2011 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://pokl.mazowia.eu/naboryogloszenia-o-naborach-wnioskow/konkurs-otwarty-nr-1-pokl-7-2-1-20112.html>

\_ **Mazowieckie** (dal 14 settembre 2011 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://pokl.mazowia.eu/naboryogloszenia-o-naborach-wnioskow/konkurs-otwarty-nr-2-pokl-7-2-1-2011-w-ramach-priorytetu-vii-promocja-integracjispolecznej-poddzialania-7-2-1-aktywizacja-zawodowa-i-spoleczna-osob-zagrozonych-wykluczeniem-spolecznym-projektykonkursowe2.html>

## 7.2.2 Sostegno all'economia sociale

\_ **Łódzkie** (dal 21 marzo 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://pokl.wup.lodz.pl/index.php/podziaanie-722>

\_ **Małopolskie progetti di collaborazione internazionale** (bando riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-722-pi-a.html>

\_ **Małopolskie progetti innovativi** (bando riaperto dal 20 febbraio 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.pokl.wup-krakow.pl/index.php/id-722-pi-b.html>

\_ **Wielkopolskie** (dal 15 giugno 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.efs.wup.poznan.pl/strony/2134.php>

## VIII Risorse umane regionali per l'economia

\_ **Lubelskie, progetti innovativi di pilota** (scadenza 16 agosto 2012), disponibile sul sito: [http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55/konkurs\\_id:108/etap\\_id:1/](http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55/konkurs_id:108/etap_id:1/)

### 8.1.1 Sostegni per lo sviluppo delle qualifiche professionali e consulenza per le imprese

\_ **Lubelskie** (scadenza 31 dicembre 2012), disponibile sul sito: [http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55//konkurs\\_id:106/etap\\_id:1/](http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55//konkurs_id:106/etap_id:1/)

\_ **Lubelskie** (scadenza 31 dicembre 2012), disponibile sul sito: [http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55//konkurs\\_id:101/etap\\_id:1/](http://www.efs.lubelskie.pl/front/page/get/55//konkurs_id:101/etap_id:1/)

\_ **Mazowieckie** (dal 24 agosto 2011 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://pokl.mazowia.eu/naboryogloszenia-o-naborach-wnioskow/konkurs-otwarty-nr-2-pokl-8-1-1-2011-w-ramach-priorytetu-viii-regionalne-kadrygospodarki-poddzialania-8-1-1-wspieranie-rozwoju-kwalifikacji-zawodowych-i-doradztwo-dla-przedsiębiorstw-projektykonkursowe-wraz-z-zalacznikami.html>

\_ **I\_skie** (dal 26 marzo 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://efs.wupkatowice.pl/konkursy/priorytet-viii/dokumentacja-konkursowa>

\_ **Warmi\_sko-Mazurskie** (dal 3 aprile 2012 fino all'esaurimento delle risorse), disponibile sul sito: <http://www.up.gov.pl/pokl/?pageid=99>



**EST EUROPA**

**POLONIA**



**Polonia**

**GARE INTERNAZIONALI**

Fonte: ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

#### **IV Investimenti nelle imprese innovative - Sostegno per la prima applicazione di brevetti a livello industriale – progetto pilota del Programma Operativo Economia Innovativa**

<b>Paese:</b>	Polonia
<b>Localizzazione:</b>	Intero paese
<b>Scadenza presentazione offerta:</b>	<b>14/09/2012</b>
<b>N. Identificativo gara:</b>	Pilotaz „Wsparcie na pierwsze wdrozenie wynalazku”
<b>Ente appaltante:</b>	Agenzia per lo Sviluppo dell'Imprenditorialità PARP
<b>Indirizzo ente appaltante:</b>	Polonia - ul. Panska 81/83 - 00-834 - Warszawa - - Tel. 0048-22 432 89 91-93 - Email: info@parp.gov.pl - Web: www.parp.gov.pl - - -
<b>Referenti locali:</b>	Capitolato / Bando Integrale
<b>Documentazione disponibile:</b>	<a href="http://poig.parp.gov.pl/index/index/2107">http://poig.parp.gov.pl/index/index/2107</a>
<b>Presso:</b>	Gratuito
<b>Costo Capitolato:</b>	Altro
<b>Procedura:</b>	Prestazione di Servizi e Assistenza;
<b>Specifica:</b>	Investment research/studies
<b>Settore:</b>	Sme General Industrial technologies
<b>Specifiche Tecniche:</b>	Bando per la presentazione delle domande di co-finanziamento Somma disponibile: <b>616 184 623 PLN</b> (1 EUR = 4,25 PLN al 26.06.2012) Nell'ambito del concorso possono essere co-finanziati i progetti d'investimento riguardanti il primo impiego nell'attività economica di invenzioni per le quali sono stati ottenuti dei brevetti oppure siano stati richiesti dei brevetti e per le quali è stato elaborato un rapporto sullo stato tecnico basato sull'art. 47 della legge 30 giugno 2000 "Legge sulla proprietà industriale", o documento equivalente per la procedura di ottenimento di un brevetto all'estero. Il valore massimo del progetto: 50 mln EUR Il livello massimo di co-finanziamento: 50% delle spese eleggibili, max. 20 mln PLN <b>Beneficiari:</b> micro, piccoli e medi imprenditori che svolgono attività economica e hanno sede o, nel caso di una persona fisica, la residenza in Polonia
<b>Finanziamento:</b>	Unione Europea;
<b>Data di immissione:</b>	27/06/2012
<b>Numero Messaggio:</b>	0730000611
<i>UFFICIO CHE HA GENERATO LA GARA</i>	
<b>Ente</b>	<b>ICE - VARSAVIA</b>
<b>Indirizzo</b>	BIURO ICE W WARSZAWIE UL. MARSZALKOWSKA 72 00-545 WARSZAWA
<b>Telefono</b>	0048226280243
<b>Fax</b>	0048226280600
<b>E-Mail</b>	varsavia@ice.it
<b>Web</b>	<a href="http://www.ice.it/paesi/europa/polonia/index.htm">www.ice.it/paesi/europa/polonia/index.htm</a>



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**

**→ UNGHERIA**

**SCHEDA BANDO N.1**

**GOP – 2011 – 1.3.1/a  
KMOP – 2011 – 1.1.4/a  
Sostegno all'innovazione aziendale**

<b>OBIETTIVI</b>	Sostegno ai progetti di ricerca e sviluppo e di innovazione per le aziende ad alto contenuto tecnologico che intendono intraprendere attività di produzione e successivo lancio nel mercato di prodotti, servizi e tecnologie nuovi o sostanzialmente migliorati, competitivi sul mercato.
<b>BENEFICIARI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Imprese</li> <li>▪ Associazioni</li> </ul> Requisiti ulteriori: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ avere almeno 2 anni interi di attività con bilanci</li> <li>▪ il totale delle spese ammissibili del progetto deve essere inferiore al fatturato della società</li> <li>▪ garantire che nei 2 anni successivi alla realizzazione del progetto il fatturato crescerà mediamente di almeno il 30% grazie al finanziamento ottenuto</li> <li>▪ garantire che nei 2 anni successivi alla realizzazione del progetto il numero statistico del personale non scenda rispetto all'anno precedente a quello di presentazione della domanda (2010).</li> </ul>
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sviluppo sperimentale</li> <li>▪ Acquisto macchinari, strumenti e sviluppo dell'infrastruttura necessaria</li> <li>▪ Marketing</li> <li>▪ Corrispettivo ricercatori</li> </ul>
<b>FINANZIAMENTO</b>	Finanziamenti disponibili: 80 milioni di euro Misura della sovvenzione Sostegno a fondo perduto. Copertura massima: fino al 45% dei costi totali ammissibili. La sovvenzione va da un minimo di Euro 53.500 ad un massimo di Euro 1.786.00.
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	MAG - Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt. Gazdaságfejlesztési Operatív Program Codice: GOP – 2011 - 1.3.1/A 1139 Budapest, Váci út 81-83.
<b>SCADENZA</b>	31 dicembre 2012



**EST EUROPA****UNGHERIA****→ UNGHERIA****SCHEMA BANDO N.2****GOP 2011 – 1.3.1/c e KMOP – 2011 – 1.1.4/b****Sostegno all'applicazione dei risultati dell'innovazione industriale  
per le piccole e medie imprese**

<b>OBIETTIVI</b>	Sostegno all'introduzione di tecnologie e processi innovativi nella produzione e protezione dei diritti industriali.
<b>BENEFICIARI</b>	Piccole e Medie Imprese e Associazioni <u>Altre condizioni</u> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ L'impresa deve avere almeno 2 anni interi di attività con bilancio chiuso e almeno 1 dipendente.</li><li>▪ Il totale delle spese ammissibili del progetto deve essere inferiore al fatturato della società.</li><li>▪ L'impresa deve garantire che nei 2 anni successivi alla realizzazione del progetto il numero statistico del personale non diminuisca rispetto all'anno precedente alla presentazione della domanda (2010).</li></ul>
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Assunzione del personale</li><li>▪ Acquisto strumenti ed attrezzature</li><li>▪ Protezione dei diritti industriali</li></ul>
<b>FINANZIAMENTO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sostegno a fondo perduto</li><li>▪ La misura massima della sovvenzione ottenibile è pari al 65% delle spese ammissibili</li><li>▪ L'ammontare del finanziamento è compreso tra i 5 – 25 milioni di HUF.</li></ul>
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	Gazdaságfejlesztési Operatív Program (Programma Operativo dello Sviluppo Economico) MAG - Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt
<b>SCADENZA</b>	31 dicembre 2012

**EST EUROPA****UNGHERIA****Fonte:****SPORTELLO EUROPA CCIU****DESK FONDI STRUTTURALI  
UFFICIO ICE di BUDAPEST**

## NEWS FONDI EUROPEI

### 800 nuovi posti di lavoro in Ungheria grazie a tre multinazionali

Il gruppo danese Lego inizia quest'estate la costruzione di un complesso di 80 mila mq a Nyiregyhaza (Ungheria occidentale), al costo di 125 milioni di euro. Lego con i suoi 1000 impiegati in Ungheria, potrà contare su 250 nuovi assunti entro il 2014. Il gruppo ferroviario svizzero Stadler espanderà entro il 2012 la propria capacità manifatturiera a Szolnok al prezzo di 16,65 milioni di euro, portando il numero dei dipendenti da 200 a 500.

Konecranes, gruppo finlandese produttore di gru, costruirà uno stabilimento nel parco industriale di Miskolc (Ungheria nordoccidentale).

Quest'unità impiegherà 230-240 persone a partire dalla fine dell'anno.

### Nuovo reparto presso la Rossi Biofuel Zrt.

La Rossi Biofuel Zrt. – produttrice di biodiesel, di proprietà dell'austriaca Rossi Beteiligungs GmbH al 75% e della MOL al 25% – ha inaugurato il reparto distillatore per recuperare il metanolo nell'impianto di biodiesel situato a Komarom – ha comunicato alla stampa il CEO della società, Zoltan Pivoda. Il valore dell'investimento ammonta a 250 milioni di fiorini (circa 847 mila euro), di cui 76 milioni (circa 258 mila euro) finanziati dai fondi comunitari. Oltre all'installazione del distillatore sono state modernizzate anche le altre parti dell'impianto. L'impianto di biodiesel della Rossi Biofuel Zrt. è stato costruito nel 2008, per un valore di 35 milioni di euro, ha una capacità di produzione di 150 mila tonnellate di biodiesel e dà lavoro a 46 persone. Il biodiesel viene prodotto con l'utilizzo di olio di colza, di girasole e di olio di cottura usato, poi viene mescolato con il gasolio fossile nelle raffinerie del gruppo MOL in Ungheria, in Slovacchia e in Italia.

### Nuove caldaie a biomassa della Hungrana Kft.

Il primo ministro Viktor Orban ha inaugurato le nuove caldaie a biomassa della Hungrana Kft. a Szabadegyhaza, nella provincia di Fejer. L'investimento è anche un esperimento, in cui viene usata l'energia rinnovabile nazionale invece di usare quella importata. Se il modello funzionerà, sarà il dovere del governo a sostenere il cambiamento delle fabbriche verso l'utilizzo di energia rinnovabile.

La biomassa non è solo una questione energetica, ma anche di rafforzamento delle regioni e di creazione di posti di lavoro. Grazie a quest'investimento 100-150 famiglie potranno trovare un impiego.

Le caldaie sono costate 3 miliardi di fiorini, di cui un terzo del costo è stato sovvenzionato dal Programma Operativo per l'Ambiente e per l'Energia (KEOP). Come materiali combustibili verranno usati piante energetiche, balle della parte fibrosa del foraggio e rifiuti verdi. 54 tonnellate di calore verranno prodotte ogni ora, di cui l'85% troverà un utilizzo. Verranno avanzati 50 milioni metri cubi di gas naturale, che sarebbero sufficienti a sostenere il servizio di riscaldamento centralizzato della città di Győr.

**EST EUROPA****UNGHERIA**

### **Nuovo centro curativo a Demjén**

La Demjen Termalfurdi Kft. sta costruendo un nuovo centro curativo a Demjen, paese situato nella regione dell'Ungheria Settentrionale. La società ha ottenuto 767 milioni di fiorini (circa 2,5 milioni di euro) dai fondi europei per la realizzazione del progetto, il cui costo totale ammonterà a circa 900 milioni di fiorini, pari a circa 3 milioni di euro. Nell'ambito dell'investimento la Demjen Termalfurdi Kft. costruirà un "bagno grotta" e costruirà un hotel wellness a quattro stelle, adatto ad ospitare 106 ospiti. Il nuovo centro curativo creerà 30 posti di lavoro.

Secondo i progetti i lavori di costruzione verranno completati ad agosto 2012, ma nel corso dei prossimi anni, nell'ambito della seconda fase dell'investimento, la società è intenzionata ad ampliare l'hotel con altre 34 stanze.

L'acqua medicinale di Demjen è stata scoperta soltanto nel 2006, nel 2007 sono stati costruiti un bagno termale ed un Acquapark a Demjen, e da allora il numero dei visitatori incrementa ogni anno

### **Valeo: novità per lo stabilimento ungherese**

Valeo, uno dei fornitori automobilistici più importanti al mondo, il quale produce comfort e sistemi di assistenza alla guida, ha inaugurato l'ampliamento del suo stabilimento a Veszprem. Questo porterà ad un aumento della produzione del 50% nei prossimi anni.

Inoltre, sono iniziati i lavori che porteranno a raddoppiare la grandezza dell'edificio dedicato alla Ricerca e Sviluppo. La creazione dei nuovi spazi, 3.600 mq, e della relativa tecnologia costeranno 5,7 milioni di euro, con un supporto statale pari al 30%, nell'ambito del Programma Operativo per il Transdanubio Centrale. L'impianto di Ricerca e Sviluppo richiederà un investimento di circa 2,35 milioni di euro, e sarà anche in questo caso supportato per il 30% dallo stesso programma statale. Queste operazioni renderanno lo stabilimento di Veszprem il sito produttivo di sistemi di assistenza alla guida più grande del Gruppo Valeo nell'Europa Orientale. A Veszprem lavorano più di 1200 persone.

### **Unilever inaugura nuovo impianto frigorifero**

La Unilever ha inaugurato un nuovo impianto frigorifero di 10.000 mq, costruito nella fabbrica di gelati di Veszprem, con un investimento di 2.200 miliardi di fiorini, equivalenti a circa 7,3 miliardi di euro. La società ha ottenuto un finanziamento di 558 milioni di fiorini (pari a circa 1,8 milioni di euro) dai fondi europei, nell'ambito del Programma Operativo per il Transdanubio Centrale.

Grazie all'investimento la Unilever ha creato 65 nuovi posti di lavoro.

La Unilever ha creato la sua fabbrica di gelati a Veszprem nel 1992, acquistando lo stabilimento da una società produttrice di latticini privatizzata. L'attuale investimento fa parte di un programma di sviluppo, avviato nel 2008. L'impianto frigorifero, che attualmente è tra i più moderni in Europa, ha una capacità di 12.000 pallets.

Nell'ambito del programma nei prossimi 3 anni continuerà l'aumento della capacità della fabbrica, e la produzione arriverà a circa 80 milioni di litri all'anno. La fabbrica Unilever di Veszprem ha prodotto 60 milioni di litri di gelato del marchio Algida nel 2011, di cui la società ha esportato il 90% in Paesi terzi, non soltanto europei, ma anche più lontani, come per esempio in Indonesia. Nei prossimi anni la Unilever è intenzionata ad aumentare il volume delle esportazioni nei Paesi est- e sud-europei.

La Unilever, secondo le previsioni, aumenterà il proprio fatturato del 10% nel 2012. Il volume delle vendite dei prodotti di gelato è cresciuto del 10-20%, nonostante l'aumento dei prezzi del 15-20%, di cui il 10% è stato causato dalla cosiddetta "Tassa Chips".

### **Sviluppo incubatore di imprese a Zalaegerszeg**

La Zalaegerszegi Varosfejlesztő Zrt. (ente responsabile per lo sviluppo della città di Zalaegerszeg) ha ottenuto una sovvenzione di 171 milioni di fiorini (circa 583 mila euro) per sviluppare l'incubatore di imprese attivo nel parco industriale della città – ha comunicato Gyutai Csaba, sindaco di Zalaegerszeg alla conferenza stampa del 22 giugno. Il valore dell'investimento ammonta a 572 milioni di fiorini (circa 1,9 milioni di euro). Grazie al progetto, accanto all'Incubatore di imprese e al Centro per l'Innovazione già esistenti - che ospitano le piccole imprese e gli start-up - verrà costruito un complesso per un ulteriore incubatore di imprese su una superficie di 3.700 metri quadrati.



### **Sviluppi energetici presso i Bagni Termali Árpád di Békéscsaba**

Grazie ad una sovvenzione europea di 122,5 milioni di fiorini (circa 417 mila euro) sarà ammodernato il Bagno Termale Arpad (Arpad Furdi) di Bekescsaba. La prima fase dell'investimento progettato si indirizza sull'utilizzo dell'energia termale. Nell'ambito dello sviluppo fra l'altro verranno ammodernate le caldaie ed i termosifoni, verranno installati sistemi di pompe, inoltre verranno rinnovati i pozzi del bagno. Grazie al progetto si otterrà un risparmio di 41,8 milioni di fiorini all'anno. Il budget del progetto ammonta a 245 milioni di fiorini (circa 835 mila euro). Grazie all'investimento l'emissione di CO2 diminuirà di 500 tonnellate nel centro della città, risparmiando anche 47 mila metri cubi di acqua potabile fredda, inoltre costeranno molto meno le spese derivanti dalla gestione dei bagni termali.

### **Riabilitazione dell'arboreto dell'abbazia di Pannonhalma**

Nell'ambito del Programma di Sviluppo dell'economia verde (Zoldgazdasag-fejlesztési Program) è stato realizzato il perfezionamento informativo, estetico e scientifico dell'arboreto, su un territorio di 21,9 ettari. L'85% della spesa totale del progetto è stato finanziato dai fondi europei. L'arboreto è quell'area educativa, formativa e sportiva degli studenti e dei monaci dell'Abbazia ed è uno dei punti preferiti dai più di 90 mila turisti che visitano l'Abbazia annualmente. Nel quadro del progetto è stata rinnovata la serra di 90 m<sup>2</sup>, è stato disinquinato il sottobosco, sono stati curati gli alberi che non erano in condizioni ottimali, sono stati piantati nuovi alberelli ed è stata realizzata la ristrutturazione dell'intera area verde nell'arboreto. Inoltre, sono state messe a dimora delle piante protette per favorire così la loro sopravvivenza. Infine, per i piccoli mammiferi e uccelli sono stati costruiti nascondigli, nidi e tane. Grazie a quest'intervento di successo, non si dovranno effettuare nei prossimi 20 anni degli investimenti importanti a favore del mantenimento a lungo termine dell'arboreto.



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**



## GARE INTERNAZIONALI

Fonte: ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

### Lavori di costruzioni

<b>Paese:</b>	Ungheria
<b>Localizzazione:</b>	Veszprém
<b>Scadenza presentazione offerta:</b>	<b>31/08/2012</b>
<b>N. Identificativo gara:</b>	10090/2012
<b>Ente appaltante:</b>	Veszprém Megyei Csolnoky Ferenc Kórház Nonprofit Zrt. (ospedale)
<b>Indirizzo ente appaltante:</b>	Ungheria - Szajkó Viktória project manager , szajko.viktoria@vmkorhaz.hu Kórház utca 1. - 8200 - Veszprém - - Tel. 0036-88 556 556 - Fax 0036-88 556 209
<b>Referenti locali:</b>	Ungheria - Hospital-Ker Kft. - Horváth Alexandra , info@hospitalker.hu Bartha u. 5. mfsz. 2. - 1126 - Budapest - - Tel. 0036-1-391-7124 - Fax 0036-1-391-7125
<b>Documentazione disponibile:</b>	Capitolato / Bando Integrale
<b>Presso:</b>	ente referente (vedi sopra)
<b>Scadenza ritiro capitolato:</b>	31/08/2012
<b>Costo Capitolato:</b>	317 500 HUF IVA inclusa pari a ca 1081 EUR Calcolato con il cambio medio del mese di giugno della Banca Nazionale Ungherese 1 EUR= 293,71 HUF
<b>Procedura:</b>	Gara aperta internazionale
<b>Specifica:</b>	Realizzazione di opere;
<b>Settore:</b>	Institutional development
<b>Specifiche Tecniche:</b>	Lavori di costruzione presso l'ospedale Csolnoky Ferenc Kórház nell'ambito del progetto TIOP-2.2.4-09/1-2010-0023
<b>Finanziamento:</b>	Unione Europea;
<b>Data di immissione:</b>	09/07/2012
<b>Numero Messaggio:</b>	0870002559
<i>UFFICIO CHE HA GENERATO LA GARA</i>	
<b>Ente</b>	<b>ICE - BUDAPEST</b> OLASZ KÜLKERESKEDELMI INTÉZET(I.C.E.)- OLASZ NAGYKÖVETSÉG KERESKEDELEMFEJLESZTÉSI SZEKCIÓJA-EAST-WEST BUSINESS CENTER RÁKÓCZI ÚT 1/3 H-1088 BUDAPEST
<b>Indirizzo</b>	
<b>Telefono</b>	003612667555
<b>Fax</b>	003612660171
<b>E-Mail</b>	budapest@ice.it
<b>Web</b>	www.ice.gov.it/paesi/europa/ungheria/ufficio.htm



**EST EUROPA**

**BULGARIA**



FONTE:

NUOVO CORRIERE ITALIA – BULGARIA

### Le infrastrutture in concessione frutteranno 1 miliardo di leva in investimenti esteri

Il ministro dei Trasporti bulgaro Ivaylo Moskovski ha fornito stime preliminari che indicano che un totale di 10 infrastrutture date in concessione porteranno investimenti pari a 1 miliardo di leva nel paese. Lunedì, parlando ad un forum sulla capacità di attrarre investimenti esteri nei trasporti, nella logistica e nelle costruzioni, ha spiegato che i due aeroporti nelle città del Mar Nero di Varna e Burgas sono sulla lista dei siti che verranno dati in concessione. Moskovski ha annunciato che le procedure di concessione sono state preparate per una serie di siti importanti che potrebbero attirare gli investimenti stranieri, uno dei quali è l'aeroporto di Sofia. Ha elencato gli aeroporti di Plovdiv, Ruse e Gorna Oryahovitsa e i porti di Burgas, Vidin, Ruse e Lom come progetti di concessione in corso. "Il porto di Varna si sta preparando per le procedure di concessione ed iniziative analoghe sono state intraprese per una serie di stazioni ferroviarie" ha aggiunto Moskovski. "Poniamo grandi speranze sulla privatizzazione dell'unità di servizio al carico delle Ferrovie dello Stato bulgaro (BDZ), che è uno degli elementi chiave del piano di ristrutturazione della compagnia ferroviaria" ha dichiarato il Ministro dei Trasporti.

### La Bulgaria si classifica 43ª in materia di innovazione

La Bulgaria si classifica al 43° posto nella classifica dei Paesi con più innovazione nel mondo, secondo la European Business Administration Institute INSEAD di Fontainebleau (Francia) e l'Organizzazione Mondiale della Proprietà Intellettuale (OMPI) a Ginevra. La Croazia si colloca appena prima della Bulgaria. La performance della Bulgaria non è da sottovalutare, visto che è seguita dalla maggior parte dei paesi della regione balcanica, tra cui Montenegro (45°), Serbia (46°), Romania (52°) e Macedonia (62°). Svizzera, Svezia e Singapore occupano i primi tre posti in classifica. La classifica è arrivata alla sua quinta edizione, e contiene 141 nazioni industrializzate e in via di sviluppo valutate da OMPI. La Svizzera ha conquistato il primo posto per il secondo anno consecutivo. La top 10 di quest'anno comprende anche Finlandia, Gran Bretagna, Paesi Bassi, Danimarca, Hong Kong, Irlanda e Stati Uniti. *Fonte: Klassa*



### **Italia-Bulgaria: Ice, molte opportunità per imprese. Oltre 800 aziende presenti, interscambio pari quasi a 3,4 mld euro**

Con oltre 800 imprese che operano in Bulgaria, in particolare nei settori manifatturiero, tessile, calzature, mobili e della meccanica, l'Italia nel 2011 è il quarto partner del Paese balcanico, dopo Germania, Russia e Romania. L'interscambio complessivo è tornato ben al di sopra della quota dei 3 miliardi raggiunta nel 2007, anno dell'adesione all'Ue, per attestarsi su quasi 3,4 miliardi di euro. Il saldo bilaterale - che all'inizio della crisi nel 2008 ha visto l'ampio avanzo italiano assottigliarsi fino a diventare un disavanzo nel 2010 - sta tornando in sostanziale equilibrio, ma la Bulgaria negli ultimi due anni vanta un surplus, di 93 milioni nel 2010 e di 53,7 milioni nel 2011. A fornire i dati è Fabrizio Camastra, direttore dell'ufficio dell'Ice in Bulgaria, convinto del fatto che a Sofia "ci siano ancora molte opportunità per le imprese italiane" che intendono investire. Camastra non nasconde il fatto che dal 2009 ad oggi c'è stata una tendenza da parte del governo bulgaro a "centralizzare" maggiormente alcune decisioni, creando "qualche collo di bottiglia", tuttavia a livello locale c'è "grande interesse che queste opportunità vengano colte sia da imprese bulgare sia dalla comunità internazionale". A ragione di ciò Camastra cita il fatto che negli ultimi anni molte gare d'appalto nei settori strategici delle infrastrutture (strade e ferrovie) o investimenti nel campo delle energie rinnovabili siano state vinte o affidate a società straniere, anche in collaborazione e in consorzio con aziende bulgare, segno della dinamicità del Paese. Tra le 800 imprese italiane, "spicca Unicredit, prima banca del Paese", e poi Italcementi, GCF (Generali Costruzioni Ferroviarie), CMC Ravenna, Impresa Spa, Unieco, Assicurazioni Generali, Iveco, Miroglio e - per l'energia - Acegas-Aps, Amga Udine, Riminigas Petrolvilla-Trentino Energia e tante altre, anche se il grosso - continua il direttore dell'Ice - è rappresentato dalle pmi. In Bulgaria c'è ancora un "vantaggio competitivo", con basse tassazioni e con un costo della manodopera almeno due-tre volte più basso rispetto alla Romania. "La corruzione e la criminalità si trova solo a certi livelli e in certi appalti - confida Camastra - ma a parte ciò quello che gli italiani dovrebbero saper cogliere è investire nel campo delle energie rinnovabili, non tanto sul fotovoltaico e sull'eolico, dove ci sono stati tanti investimenti in questo settore, ma verso il geotermico, e dove l'Italia ha una buona esperienza e anche nelle biomasse". Buoni risultati anche nel settore alimentare con il vino e il caffè, quest'ultimo "prima voce nelle esportazioni in Bulgaria, ancora prima della pasta e del formaggio". Camastra lancia poi un invito agli imprenditori nostrani a guardare a tutta l'area adriatico-balcanica. "Venite in Bulgaria anche per fare sperimentazioni, con progetti pilota per poi guardare a tutta l'area adriatico-balcanica, a cominciare da Serbia, Macedonia, Croazia e Albania". Marco Montecchi, presidente della Camera di commercio italiana in Bulgaria non nasconde però alcune difficoltà. "Dal 2008 ad oggi la situazione per gli investimenti stranieri è cambiata, e si è deteriorata, con le aziende bulgare che la fanno da padrone per la partecipazione e la vincita delle gare". Una situazione - stando a Montecchi - che ha portato la "nostra imprenditoria a migrare verso la Romania da circa un anno e mezzo". Sofia ha ovviamente "tutto l'interesse a trovare partner stranieri, per professionalità, competenza e per il know-how necessario, ma ultimamente è difficile per le imprese italiane partecipare anche come subappaltatori o a creare consorzi". "Le gare che le nostre aziende vincono sono tutte sotto costo, ad esempio nel settore stradale e ferroviario". Il presidente della Camera di commercio italiana in Bulgaria rivela comunque che "non manca l'interesse delle aziende italiane a investire qui" e si augura che nelle prospettive future "si inverta questa tendenza". Nel 2011 l'Italia risulta essere passata da secondo a quarto cliente della Bulgaria: la Turchia e la Romania hanno fortemente aumentato i propri acquisti per guadagnare rispettivamente il secondo e il terzo posto. Il primo invece è tenuto dalla Germania.



**EST EUROPA**

**BULGARIA**

→ **BULGARIA**

**SCHEMA BANDO N.1**

**Programma Operativo "Sviluppo delle Risorse Umane"  
Misura 2.2.1. "Miglioramento dell'adattabilità dei lavoratori"**

<b>OBIETTIVI</b>	<p>Obiettivo del programma è quello di fornire servizi di qualificazione e di formazione dei dipendenti delle imprese (micro, PMI e grandi aziende) al fine di favorire il miglioramento della produttività del lavoro e la creazione di migliori condizioni di occupazione.</p> <p>In particolare: favorire l'adattabilità dei dipendenti anziani, di bassa qualifica, prolungamento dell'attività lavorativa e adattamento all'economia della conoscenza.</p>
<b>BENEFICIARI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Istituti ed enti di istruzione e formazione, datori di lavoro, partner socioeconomici.</li> </ul> <p>E' prevista la possibilità per le imprese di presentare i progetti in partenariato con istituti ed enti di formazione. Le imprese devono essere registrate in Bulgaria prima del 01/01/2006.</p>
<b>ATTIVITA' FINANZIABILI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Formazione per l'acquisizione e miglioramento delle competenze professionali, incluse le attività di formazione iniziali dei lavoratori</li> <li>▪ Formazione sulle tecnologie dell'informazione e comunicazione</li> <li>▪ Formazione linguistica (lingue straniere)</li> <li>▪ Formazione per l'acquisizione di competenze chiave</li> <li>▪ Attività comuni dei partner sociali per l'aumento dell'adattabilità degli occupati e delle imprese tramite processi di qualificazione e formazione</li> </ul> <p><u>Requisiti minimi</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Durata della formazione: non meno di 150 ore per tutti i beneficiari finali</li> <li>▪ Minimo di persone rientranti nel progetto: 30</li> <li>▪ Acquisizione di un livello di qualifica, parte di una professione oppure altre competenze, comprese quelle chiave, certificate da un documento apposito</li> <li>▪ Mantenere l'occupazione dei beneficiari finali almeno un anno dopo la fine della formazione</li> </ul> <p>Durata progetti: da 1 a 3 anni</p>
<b>FINANZIAMENTO</b>	<p><u>Fondi disponibili:</u> 65 mio Euro</p> <p><u>Sovvenzione</u>          Ammontare massimo per progetto: € 1.000.000          In base al Regolamento N. 1998/2006 del 15 dicembre 2006, è possibile utilizzare il contributo di € 200.000,00 secondo la regola del "de minimis" .</p> <p><u>Cofinanziamento</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PMI: 45 – 80% costi eleggibili del progetto</li> <li>▪ Grandi imprese: 35% dei costi eleggibili del progetto</li> </ul> <p><u>Altre informazioni</u>          L'erogazione del contributo potrà avvenire nella seguente forma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ anticipo fino al 20% del contributo approvato</li> <li>▪ pagamento intermedio</li> <li>▪ pagamento finale entro 30 giorni dalla presentazione del report finale del progetto.</li> </ul>
<b>ENTE RESPONSABILE</b>	<p>Agenzia per l'Impiego della Bulgaria (tutti gli uffici territoriali)</p>
<b>SCADENZA</b>	<p>Apertura fino ad esaurimento dei fondi disponibili</p>





**EST EUROPA**

**BULGARIA**

**Fonte:**



**ITALIA**   
Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
(in gestione transitoria)

## GLI INCENTIVI AGLI INVESTIMENTI IN BULGARIA

La disciplina degli investimenti in Bulgaria è regolata dalla Legge sulla promozione degli investimenti.

Agevolazioni agli investimenti sono disponibili per le aziende di diritto bulgaro, indipendentemente dalla nazionalità del proprietario.

La modifica della Legge sulla promozione degli Investimenti, in vigore dal 31 agosto 2007, ha introdotto un sistema di misure di promozione di nuovi investimenti in attività materiali e immateriali e della nuova occupazione lavorativa ad essi legata, secondo il Regolamento (C\_) N° 1628/2006 del Consiglio relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del Trattato agli aiuti nazionali agli investimenti regionali.

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- gli investimenti devono essere legati alla costituzione di una nuova società, all'ampliamento di una società esistente, alla diversificazione della produzione con l'aggiunta di nuovi prodotti o a un cambiamento fondamentale al complessivo processo lavorativo in un'azienda esistente o all'ammodernamento di una produzione esistente di merci e/o servizi
- devono essere realizzati nelle seguenti attività economiche:
  - per il settore industriale, nel settore manifatturiero;
  - per il settore dei servizi, nelle attività di alta tecnologia nell'ambito delle tecnologie informatiche, di ricerca e sviluppo, dell'istruzione, della sanità pubblica, nonché nel magazzinaggio e nelle attività di supporto ai trasporti, ivi incluse le attività produttive collaterali (utilizzo dei magazzini e dell'infrastruttura dei trasporti - aeroporti, porti, ecc);
- almeno l'80% del futuro reddito totale deve provenire dai prodotti (merci e servizi) delle attività economiche sopraindicate;
- almeno il 40% dei costi ammissibili dell'investimento deve essere finanziato da mezzi personali dell'investitore o da lui ottenuti in prestito;
- i cespiti acquistati devono essere nuovi e comperati da soggetti terzi, indipendenti dall'investitore, secondo le condizioni del mercato;
- l'investimento deve essere mantenuto per almeno cinque anni dalle grandi imprese e tre anni dalle PMI nella regione in questione, computati dalla data della realizzazione dell'investimento stesso;
- deve essere creata e mantenuta occupazione per almeno cinque anni dalle grandi imprese e tre anni dalle PMI nella regione in questione; e il periodo di realizzazione non deve superare i tre anni, computati dalla data di assegnazione del certificato di classe d'investimento.

A seconda del valore, gli investimenti si dividono in due classi. Le soglie, stabilite dalle Disposizioni di applicazione della Legge sulla promozione degli investimenti, sono le seguenti:

Caso generale:

**classe A: 20 milioni di leva (€ 10.225.837);**

**classe B: 10 milioni di leva (€ 5.112.919).**

Se l'investimento iniziale è realizzato interamente entro i confini amministrativi dei comuni in cui il livello di disoccupazione per l'anno immediatamente precedente all'anno in questione è uguale o superiore alla media nazionale, l'importo soglia degli investimenti in un singolo impianto è:

**classe A: 7 milioni di leva (€ 3.579.043);**

**classe B: 4 milioni di leva (€ 2.045.168).**



L'importo soglia degli investimenti in un singolo stabilimento attivo nel **settore economico industriale** dell'alta tecnologia è:

**classe A: 7 milioni di leva (€ 3.579.043);**

**classe B: 4 milioni di leva (€ 2.045.168).**

L'importo soglia degli investimenti in un singolo stabilimento attivo nel **settore dei servizi dell'alta tecnologia** è:

**classe A: 4 milioni di leva (€ 2.045.168);**

**classe B: 2 milioni di leva (€ 1.022.500).**

### Progetti d'investimento prioritari

#### Requisiti:

1. Caso generale: 100 milioni di leva (€ 51.129.188) e 200 persone occupate
2. Realizzazione di una zona industriale, con successiva trasformazione, mediante attrazione di investimenti, in un parco industriale: 70 milioni di leva (€ 35.790.431) e 100 persone occupate
3. Impianti ad alta tecnologia ed investimenti nei comuni con un tasso di disoccupazione superiore alla media del Paese: 50 milioni di leva (€ 25.564.594)
4. Realizzazioni di un parco tecnologico: 30 milioni di leva (€ 15.338.756)
5. Servizi intensivi ed altamente tecnologici basati sulla conoscenza – istruzione, attività professionali e ricerche scientifiche, salute, tecnologie informatiche: 20 milioni di leva (€ 10.225.837)

In caso di crescita del tasso di occupazione, le soglie degli investimenti vengono ridotte come segue:

- per oltre 100 nuovi posti di lavoro, la riduzione è pari al 10% per i sopraindicati punti 1, 2 e 3;
- per oltre 50 nuovi posti di lavoro, la riduzione è pari al 10% per i sopraindicati punti 4 e 5.

Il certificato definisce la classe d'investimento e i diritti dell'investitore secondo la legge.

Secondo la procedura stabilita dalla Legge sulla promozione degli investimenti, gli investimenti sono promossi mediante:

- tempi d'attesa più brevi per i servizi amministrativi: Classe A e B;
- servizi amministrativi personalizzati necessari per la realizzazione del progetto d'investimento:

Classe A;

- requisiti meno rigidi per l'acquisizione del diritto di proprietà o diritti limitati in rem sui beni immobili che rappresentano proprietà privata statale e proprietà privata comunale: Classe A e B;
- sostegno finanziario per la costruzione di elementi materiali di infrastruttura, necessari per la realizzazione di uno o più progetti d'investimento: Classe A (o per almeno 2 progetti di classe B per la realizzazione di una zona industriale);
- sostegno finanziario per il conseguimento della qualificazione professionale, compresi i tirocinanti delle scuole superiori in Bulgaria occupati nei nuovi posti di lavoro legati agli investimenti nei comuni con un tasso di disoccupazione superiore alla media del Paese e per le attività inerenti alle alte tecnologie:

Classe A e B;

- vendita, permuta o costituzione di diritto reale temporaneo senza indizione di gare d'appalto o concorsi per i beni immobili, proprietà di società unipersonali a partecipazione pubblica statale o comunale, nonché di società con capitale, proprietà di società unipersonali a partecipazione pubblica statale : Classe A e B.

Per quanto riguarda i **progetti d'investimento prioritari**, alle suddette incentivazioni si aggiungono le seguenti misure:

1. vendita o costituzione di diritto reale, proprietà privata statale o comunale, senza indizione di gare d'appalto o concorsi, ai prezzi pari o inferiori al valore del mercato (non inferiori, comunque, al valore catastale) ed esenzione dalle tasse governative per il cambio di destinazione d'uso dei terreni;
2. vendita, permuta o costituzione di diritto reale temporaneo senza indizione di gare d'appalto o concorsi per i beni immobili, proprietà di società unipersonali a partecipazione pubblica statale o comunale, nonché di società con capitale, proprietà di società unipersonali a partecipazione pubblica statale ai prezzi pari o inferiori al valore del mercato (comunque non inferiori al valore catastale);
3. sostegno finanziario alla realizzazione dei componenti dell'infrastruttura tecnica, con un raggio d'azione più ampio rispetto agli investimenti di classe A e B;
4. sostegno istituzionale, PPP o costituzione di società miste;
5. diversi tipi di accordi tra l'investitore e la società costituita all'uopo di realizzazione e sviluppo di zone industriali;
6. concessione di sovvenzioni:
  - a) entro il 50% delle spese per gli investimenti inerenti alla ricerca scientifica e all'istruzione in caso di realizzazione di almeno 25% del valore minimo stabilito per l'investimento;
  - b) entro il 10% delle spese per gli investimenti inerenti all'industria manifatturiera in caso di realizzazione di almeno 50% del valore minimo stabilito per l'investimento.



### **Incentivi fiscali per gli investimenti nelle regioni ad alto tasso di disoccupazione**

Dal 1° gennaio 2007 l'imposta sul reddito delle società in Bulgaria è del 10%.

#### **Regioni ad alto tasso di disoccupazione**

Gli incentivi sono a disposizione per gli investimenti nelle municipalità dove il tasso di disoccupazione è superiore del 35% o del 50% alla media nazionale, inserite in un elenco approvato dal Ministro dell'economia e dell'energia (<http://www.mi.government.bg/ind/invest.html>) su base annua e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale. Ove il valore delle esenzioni/incentivi e di altri sussidi statali per lo sviluppo regionale superi BGN 75 milioni, è richiesto il nulla osta della Commissione Europea.

#### **Esenzione d'imposta per le aziende manifatturiere**

È prevista l'esenzione totale IRPEG sul reddito prodotto da tutte le attività aziendali, ivi inclusa quella per conto terzi, quando si verificano, contemporaneamente, le seguenti condizioni:

- l'attività manifatturiera viene esercitata solo nei comuni con un tasso di disoccupazione superiore al 35% della media nazionale per l'anno fiscale precedente l'esercizio in corso;
- ai sensi degli artt. 189 e 190 della Legge sull'imposta sul reddito delle persone giuridiche il contribuente deve soddisfare i requisiti per la concessione di aiuti statali per lo sviluppo regionale in conformità alla Legge sugli aiuti statali e relativo regolamento di applicazione. Qualora gli aiuti di Stato, derivanti da tutte le fonti per lo sviluppo regionale collegati all'investimento iniziale, dovessero superare i 75 milioni di leva, l'esenzione è vincolata all'autorizzazione dalla Commissione Europea.

Entro il termine perentorio di quattro anni dalla fine dell'esercizio di applicazione dell'esenzione, l'importo del credito fiscale deve essere investito nell'acquisto di beni, parte dell'investimento iniziale, di cui almeno il 25% viene realizzato con capitale proprio o finanziato, diverso dagli aiuti di Stato o dal credito fiscale. Il valore delle immobilizzazioni immateriali dell'investimento iniziale non deve superare il 25% delle immobilizzazioni materiali a lungo termine.

La proprietà sui beni sopracitati non può essere alienata per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto.

Se il comune in questione viene escluso dall'elenco dei comuni ad alto tasso di disoccupazione, l'incentivo può essere applicato solamente per altri 5 anni consecutivi.

#### **Tassazione in misura ridotta per gli investimenti in comuni ad alto tasso di disoccupazione**

Per investimenti nei comuni con un tasso di disoccupazione pari o superiore al 50% rispetto alla media nazionale, l'IRPEG dovuta può essere ridotta nella misura del 10% ove vengono soddisfatte le condizioni di cui ai sopracitati artt. 189 e 190 della Legge sull'imposta sul reddito delle persone giuridiche. Il contribuente può beneficiare dallo sgravio fiscale relativamente all'esercizio di acquisto dei beni. Qualora l'ammontare della riduzione dovesse superare l'importo dell'IRPEG dovuta per l'anno in questione, la differenza viene applicata sulle successive rate d'imposta.

#### **Incentivo IVA**

*Regime preferenziale speciale per l'importazione di beni necessari alla realizzazione di un progetto d'investimento*

Gli investitori iscritti al registro IVA che realizzino progetti, autorizzati dal Ministro delle finanze, hanno il diritto di importare le risorse necessarie senza l'effettivo pagamento dell'IVA sull'importazione.

Ai fini dell'autorizzazione, il progetto deve soddisfare le seguenti condizioni:

- tempi di esecuzione - massimo 2 anni;
- ammontare dell'investimento superiore ai BGN 10 milioni (EUR 5 milioni) per un periodo massimo di 2 anni;
- creazione di oltre 50 nuovi posti di lavoro;
- comprovata capacità di finanziare, realizzare e gestire tutte le attività facenti parte del progetto.

Viene rilasciata una Licenza per un periodo massimo di due anni alla presentazione di una richiesta scritta.



**EST EUROPA**

**BULGARIA**



Fonte :

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
Sezione per la Promozione degli Scambi dell'Ambasciata d'Italia  
Ufficio di Sofia

## ATTUALITA'

### ➤ Approvata la Legge sulla gestione dei rifiuti

Il 28 giugno scorso, dopo quasi un anno di dibattiti, l'Esecutivo ha finalmente approvato, in seconda lettura, la Legge sulla gestione dei rifiuti: decisione importante alla luce del deferimento del Paese, da parte della Commissione Europea, alla Corte di Giustizia di Lussemburgo per mancata introduzione ed attivazione della direttiva quadro in parola.

Secondo le nuove disposizioni, entro il 2020 deve essere riciclato il 50% dei rifiuti biodegradabili delle famiglie, obiettivo ecologico importante e una vera sfida vista la difficile situazione del settore.

Entro sei mesi dalla pubblicazione della Legge sulla Gazzetta Ufficiale, e' tassativa la presentazione di una domanda per il rilascio di una nuova licenza da parte di tutte le aziende specializzate nella compravendita di rottami ferrosi (scrap).

Per una maggiore trasparenza e per ridurre i furti ricorrenti di metalli, i cantieri privati di demolizione devono soddisfare alcuni criteri, quali: fidejussione bancaria, a titolo di garanzia, pari a 25.000 leva (quasi 13.000 euro), pagamenti mediante operazioni bancarie, un sistema di videosorveglianza ininterrotta, con l'obbligo di conservazione, per un periodo di un anno, dei nastri registrati.

Ogni Comune e' tenuto ad avere un apposito sito di rottamazione, che sara' l'unico luogo di raccolta e smaltimento, a titolo gratuito, dei rifiuti ferrosi dei cittadini, quali vecchi elettrodomestici e veicoli.

Inoltre, e' richiesto il riciclaggio dei rifiuti biologici ed edili, con una quota pari al 50% per i Comuni con una popolazione di oltre 1.000 abitanti.

### ➤ Logo Europeo biologico

Dodici stelle bianche che richiamano la bandiera dell'Unione europea, su fondo verde brillante, a formare una foglia: è questo il nuovo logo europeo per gli alimenti biologici, scelto dagli stessi cittadini dell'Unione tra 3.500 proposte, che e' diventato obbligatorio dallo scorso primo luglio. Una svolta importante per i produttori, grazie alla maggiore visibilità portata dal logo, ma anche per i consumatori che saranno più garantiti sulla provenienza e la qualità dei loro acquisti.

L'obbligo vale per tutti gli alimenti biologici pre-confezionati prodotti in Europa, e resta invece facoltativo per quelli sfusi e importati.

L'agricoltura biologica ha registrato una forte crescita in Bulgaria: a fine 2011 le aziende agricole registrate presso il Ministero dell'Agricoltura e degli Alimenti erano 1.054, ovvero il 30% in più rispetto all'anno precedente. Sempre nel 2011, i terreni destinati all'agricoltura biologica risultano ammontare 26,6 mila ettari. I cereali sono le colture più popolari (raddoppiate), ma sono in aumento anche quelle pluriennali quali gli alberi di noci, nocciole, mandorle e castagne. Aumentano le coltivazioni di mele, prugne e albicocche, nonché le colture di lino, girasole, colza, sesamo.

Dal 2011 si coltivano anche carciofi e olive, piante non caratteristiche del Paese. In flessione solo i foraggi: 3.800 ha nel 2010 contro 1.000 nel 2012.

L'impennata dell'allevamento di capi di bestiame (+ 250% rispetto al 2010) ha determinato il conseguente incremento anche nella produzione dei prodotti lattieri, quasi +150% per lo yogurt e +20% per il formaggio.

Tendenza al rialzo anche per uno dei prodotti più apprezzati e richiesti sul mercato internazionale, il miele biologico: +14% su base annua, superando le 74 mila tonnellate del 2010.

**EST EUROPA****BULGARIA**

## STATISTICHE ED ECONOMIA

### ➤ Buon avvio dell'anno per gli investimenti diretti esteri in Bulgaria

La Banca nazionale bulgara ha pubblicato il 25 giugno i dati relativi agli investimenti diretti esteri in Bulgaria per il periodo gennaio-aprile 2012. Con 407 milioni di euro, questa voce ha fatto registrare un aumento di circa 7 volte rispetto ai 63 milioni di euro investiti nel Paese nel corrispondente periodo del 2011.

Gli investimenti detti di Classe A sinora registrati in Bulgaria nel corso del 2012 risultano ammontare a circa 454 milioni di euro e daranno luogo alla creazione di quasi 600 posti di lavoro stabili. Rientrano in questa categoria - che comporta benefici in termini di assistenza ad hoc da parte della locale InvestBulgaria Agency - i progetti di entità superiore a 20 milioni di lev (circa 10,2 milioni di euro), salvo soglie più basse in presenza di determinate condizioni. (Per maggiori dettagli, è possibile consultare le pagine istituzionali curate dall'Ufficio ICE di Sofia, rubrica Investire in Bulgaria).

Nel presentare questi dati, il Ministro dell'Economia, dell'Energia e del Turismo, Delian Dobrev, ha sottolineato l'attività svolta con la InvestBulgaria Agency e le attese di ulteriori investimenti dall'estero nei prossimi mesi.

### ➤ Aumento aziende greche e romene in Bulgaria

Secondo quanto reso noto dall'Agenzia delle entrate locale, le aziende a maggioranza greca e romena presenti in Bulgaria sono aumentate, rispettivamente, del 72% e del 50% su base annua. Il dato, tradotto in cifre, corrisponde a 3781 società greche e 401 romene nel 2012 contro le 2199 e le 272 nel 2011.

Il numero crescente di imprese provenienti dai due Stati confinanti è dovuto principalmente al sistema fiscale bulgaro vantaggioso: flat tax al 10% sul reddito di persone fisiche e giuridiche, ovvero quasi 4 volte inferiore alla media europea

### ➤ Settore IT

In base ai dati pubblicati da locali società di ricerca di mercato, nel 2011 i proventi del settore hanno subito una flessione del 7%, tendenza al ribasso che ha segnato gli ultimi tre esercizi. Per quanto riguarda l'occupazione, la situazione, invece, è ottimistica: nonostante i tagli previsti a livello mondiale, il settore dell'ICT in Bulgaria ha registrato un aumento del +15%, diventando così una delle forze motrici del mercato del lavoro.

## FINANZIAMENTI

### ➤ La Bulgaria lancia bond da 950 mln di euro

La Bulgaria ha lanciato sul mercato del debito un'obbligazione a 5 anni per un importo complessivo di 950 milioni di euro. I bond vengono scambiati sulla base di un rendimento compreso tra il 4,5% e il 4,75%. Per gestire l'operazione, il Ministero delle Finanze ha scelto come sottoscrittori BNP Paribas, HSBC e Raiffeisen. Si tratta del primo ricorso al mercato internazionale del debito da oltre dieci anni. I fondi raccolti con questa emissione permetteranno alla Bulgaria di rimborsare a scadenza, nel gennaio 2013, un bond emesso nel 2002 per 818 milioni di euro. Nel 2015 verterà a scadenza la seconda parte delle obbligazioni collocate dieci anni fa ed è dunque da attendersi un nuovo ricorso al mercato.

### ➤ Fondo Kozloduy (KIDSF) finanzia NEK

Lo scorso 21 giugno è stata pubblicato l'invito a partecipare alla gara "Riabilitazione delle sottostazioni "Plovdiv" e "Shabla" e realizzazione di un sistema di gestione automatica delle sottostazioni (SAS) della centrale elettrica "TEZ Varna", in 3 lotti", finanziata dalla BERS, con beneficiario la Compagnia Nazionale Elettrica (NEK).

Il capitolato di gara è disponibile al costo di 250 euro.

La garanzia di partecipazione per ciascun lotto è stata fissata rispettivamente in 40 mila, 75 mila e 45 mila euro.

Il termine di presentazione delle offerte scade alle ore 14 del 23 agosto 2012.

Per maggiori informazioni sulla gara,

<http://www.ebrd.com/english/pages/workingwithus/procurement/notices/project/120621b.shtml> (in lingua inglese) e

<http://www.nek.bg/cgi?d=2518> (in lingua bulgara).



**EST EUROPA**

**BULGARIA**

## GRANDI OPERE, INVESTIMENTI

### ➤ Investimento di 50 mln. di leva della Mini Maritsa Iztok

L'azienda mineraria statale bulgara ha dato l'avvio alla realizzazione di un nuovo impianto per il trasporto del carbone verso le centrali elettriche di AES Galabovo e Brikel. La stazione di smistamento, d'importanza strategica per la società, permetterà lo sfruttamento del complesso minerario Troyanovo Nord, le cui riserve di carbone ammontano a 2,1 miliardi di tonnellate.

### ➤ In vendita Globul, secondo operatore mobile della Bulgaria

La OTE - Hellenic Telecommunications Organization, ha annunciato l'intenzione di vendere la controllata bulgara Globul, secondo operatore mobile della Bulgaria e la catena di punti vendita Germanos Telecom Bulgaria. Scopo dell'operazione è di acquisire risorse per finanziare circa 3,4 miliardi di euro di debiti in scadenza nei prossimi due anni.

I ricavi Globul hanno subito una flessione del 2,6% nel 2011 rispetto al 2010, attestandosi su 412,5 milioni di euro.

Le offerte dei potenziali acquirenti - tra i quali, secondo indiscrezioni di stampa, potrebbero esserci la turca Turkcell, la British Vodafone e l'Orange (France Télékom) - dovranno passare al vaglio della Deutsche Telekom, che detiene una partecipazione del 40% in OTE, e dello stesso Governo greco, detentore della "golden share".

### ➤ Impresa italiana in gara per i viadotti delle autostrade Trakia e Hemus

Lo scorso 5 giugno, l'Agenzia bulgara per le infrastrutture stradali ha invitato le aziende interessate a presentare la propria candidatura per partecipare alla gara mediante negoziazione "Affidamento dei lavori di progettazione, interventi di emergenza e ricostruzione di tre viadotti, dal km. 61,327 al km. 67,027 dell'autostrada Trakia e al km. 30,874 dell'autostrada Hemus", in 3 lotti".

I tre viadotti furono dichiarati in uno stato di emergenza ancora nel 2007; il terremoto del 22 maggio scorso ha reso i lavori impellenti.

Dieci aziende hanno presentato le proprie credenziali entro i termini; tra queste la società italiana "Marinelli Costruzioni SpA" di Padova, in consorzio con la bulgara "Vodostroy 98", per i lotti n. 2 e 3.

### ➤ Gruppo Trentino, Petrolvilla

Il 15 giugno scorso è stata inaugurata la terza piccola centrale idroelettrica, lungo il corso del fiume Iskar. La centrale, del valore di 26 milioni di euro, è parte del più ampio progetto "Cascade del Medio Iskar", realizzato dalla Vez Svoghe, della quale il gruppo Petrolvilla detiene il pacchetto maggioritario (90%). Socio di minoranza è il Comune di Svoghe.

La centrale rientra nella seconda fase del progetto, che secondo i calcoli dovrebbe concludersi entro dicembre 2012.

L'intera operazione prevede un investimento complessivo di 115 milioni di euro, la maggior parte finanziati dalla Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo e da Unicredit Bulbank.

La potenza installata di tutte e nove le centrali ammonta a 25,6 MW, con l'aspettativa di una produzione annua di energia elettrica di 145 milioni di Kwh.

Il Gruppo, inoltre, ha annunciato che il progetto di realizzazione di cinque centrali idroelettriche sul fiume Maritsa è in fase avanzata. L'investimento totale previsto è di 105 milioni di euro.

### ➤ Investimento svizzero Classe "A"

Il Ministro dell'Economia, Delyan Dobrev, ha conferito l'attestato di investimento di "Classe A" alla svizzera Reichle & De-Massari, che investirà circa 5,7 mln. di leva (circa 5 mln. di euro) in un nuovo stabilimento a Sofia per la produzione e l'assemblaggio di componenti in fibra ottica. L'avvio della produzione industriale è previsto ad ottobre, con un organico iniziale di 100 dipendenti, destinati ad aumentare fino ad un totale di 250.

L'investimento, in un settore di prodotti ad alto valore aggiunto, è un riconoscimento al potenziale del Paese e ai vantaggi competitivi che esso è in grado di offrire.



### ➤ **Megaport potenzia la produzione**

Il Ministro dell'Economia, dell'Energia e del Turismo, Delyan Dobrev, ha inaugurato, a Veliko Tarnovo, il nuovo stabilimento per il riciclaggio di fogli di polietilene e polipropilene dell'azienda bulgara Megaport. Parte delle attrezzature e' acquistata mediante finanziamento di circa 6 mln. di euro nell'ambito del PO "Competitivita'". La nuova fabbrica portera' alla creazione di 100 nuovi posti di lavoro.

### ➤ **Potenziamento produttivo Festo AG a Sofia**

L'azienda tedesca raddoppia l'esistente stabilimento per un investimento pari a 10 mln. di euro, che impieghera' fino a 450 addetti. Su un'area di 3.473 mq sara' realizzato un capannone a tre livelli con magazzino, locali produttivi e laboratori per la produzione di sensori, accessori e cavi per l'automazione industriale, che impieghera' fino a 450 addetti.

### ➤ **Macchinari edilizia pesante a Plovdiv**

Lo scorso 25 giugno e' stata inaugurata la nuova fabbrica della tedesca Kaelble per la produzione di pale meccaniche da 3,6t. e escavatori a braccio frontale da 36t. L'investimento, del valore di 5 mln. Di euro e' realizzato in partenariato con l'Atlas Maschinen GmbH Germania e la BIG AD Bulgaria (Gruppo industriale bulgaro Plovdiv) e portera', inizialmente, alla creazione di 20 nuovi posti di lavoro, con la prospettiva di arrivare a 150-200 nel prossimo quinquennio.

### ➤ **Keros Ceramica investe a Ruse**

La societa' spagnola investira' 42 mln. di leva in una fabbrica per la produzione di pavimenti e rivestimenti in ceramica. Il progetto sara' realizzato in due fasi e impieghera' 180 persone, con prospettive di aumento collegate all'indotto di servizi, trasporto e distribuzione. E' previsto un giro d'affari annuo di circa 30 mln. di euro.

## FONDI UE

### **PO "Ambiente"**

#### Rifiuti: al via la progettazione dell'impianto di compostaggio di Khan Bogrov

Lo scorso 6 giugno e' stato firmato il contratto tra il Comune di Sofia e il consorzio Eggersmann & Co., costituito tra l'omonima azienda tedesca e le bulgare Dianna Commerce-1 e AT Engineering 2000 (v. Newsletter ICE Sofia N.43 - marzo 2012) per la progettazione e la costruzione dell'impianto di trattamento biologico del valore di 46.592.435 leva. La capacita' annuale dell'impianto sara' di 44 mila tonnellate di biomassa, di cui 24 mila tonnellate di rifiuti verdi e 20 mila tonnellate di rifiuti organici, trattati meccanicamente e biologicamente al fine di ottenere un compost di alta qualita'.

#### Acque: Al via i progetti idrici di 4 Comuni

Nel quadro dei bandi per il miglioramento e lo sviluppo dell'infrastruttura di approvvigionamento idrico e reti fognarie in centri abitati con oltre 10.000 abitanti e per quelli aventi tra 2.000 e 10.000 abitanti sono stati firmati i contratti tra il Ministero dell'Ambiente e delle acque e i Comuni di Blagoevgrad (7 mln. di leva/3.579.043 euro), Byala Slatina (26 mln. di leva/13.293.588 euro), Byala (13 mln. Di leva/6.646.794 euro/24.542.010 euro) e Ispereh (48 mln. di leva) per la costruzione e/o ricostruzione degli impianti per il trattamento delle acque reflue, nonche' di realizzazione e/o riabilitazione della rete fognaria.



## PO "Sviluppo Regionale"

Bando : "Sostegno al trasporto integrato delle cinque grandi città" (Plovdiv, Varna, Stara Zagora, Pleven e Ruse)

– firma dei contratti tra il Ministero dello Sviluppo Regionale e i Comuni di:

- **Plovdiv** – valore 44.3 mln di leva (22.650.230 euro), durata 36 mesi. Componenti del progetto:

1. Sistema per la gestione del trasporto urbano (sistema per la gestione del parco macchine e informazione viaggiatori)
2. Rete di piste ciclabili (realizzazione di 48 km. di piste e aree di parcheggio gratuito)
3. Ottimizzazione del sistema di controllo semaforico di 50 incroci, ivi inclusi rifacimenti e correzioni dei marciapiedi, delle strisce pedonali e dei segnali acustici per i disabili
4. Studi per la programmazione del trasporto urbano (passi successivi per la sua ottimizzazione)

- **Stara Zagora** – valore 28.903.502 leva (14.778.125 euro). Componenti:

1. Veicoli per il trasporto urbano: acquisto di 14 filobus e di un veicolo specializzato per la riparazione e la manutenzione della rete di contatto aerea
2. Infrastruttura: manutenzione della linea tranviaria e riabilitazione di quattro stazioni elettriche di conversione, riabilitazione di un deposito, realizzazione di piste ciclabili, di ausili per i disabili, di segnalazione orizzontale e riabilitazione delle fermate del trasporto pubblico
3. Interventi operativi: introduzione di un sistema informativo (telematico)

**Varna** – valore 114.483.436 leva (58.534.448 euro). Componenti:

1. Introduzione di un sistema di biglietteria automatica
2. Realizzazione di un corridoio BRT di 15 km destinato al trasporto urbano veloce
3. Acquisto di 70 autobus nuovi
4. Realizzazione di 14 km. di piste ciclabili
5. Ammodernamento di 3 fermate di capolinea
6. Ammodernamento della base tecnica e produttiva – impianti per la manutenzione degli autobus
7. Misure volte al miglioramento dell'accessibilità da parte dei disabili

- **Pleven** – valore 23.3 mln. di leva (11.913.100 euro). Componenti:

1. Realizzazione di un deposito tranviario
2. Introduzione di un sistema per la gestione del traffico pubblico urbano
3. Ampliamento, ristrutturazione e ottimizzazione della rete tranviaria
4. Sistema intelligente per la gestione del traffico
5. Riabilitazione delle fermate del trasporto pubblico
6. Realizzazione di piste ciclabili
7. Programma per lo sviluppo sostenibile e l'introduzione di soluzioni innovative

Le gare d'appalto per l'affidamento delle attività inerenti ai componenti sono di prossima indizione.

L'ultimo progetto, quello di Ruse, è ancora in fase di valutazione.

## Bando "Sostegno alla realizzazione di un'infrastruttura culturale statale efficiente"

Firmato il contratto per il progetto di realizzazione del Complesso museale nazionale (cd Louvre bulgaro), del valore di 27.2 mln. di leva (13.907.139 euro). Il beneficiario è il Ministero della Cultura.

Il progetto prevede la conversione della vecchia Università tecnica in uno spazio unico su una superficie sviluppata di 21 mila metri quadri.

### **Programma per lo Sviluppo delle Aree Rurali,**

La Commissione Europea ha approvato la riassegnazione di 600 mln. di leva (306.775.112 euro) all'interno del Programma a favore delle misure di maggiore interesse:

- **121 "Ammodernamento delle aziende agricole"** - ulteriori 276 mln. di leva (141.116.550 euro), la somma più consistente perché la misura offre la possibilità di acquisto di attrezzature tecniche).

*Progetti prioritari:* dei produttori ortofrutticoli e di quelli di tabacco, gli investimenti in efficienza energetica e risparmio idrico, la produzione di energia da biomassa.

*Regioni prioritarie:* Pernik, Vidin, Kardjali, Gabrovo e Smolyan.

*Presentazione progetti:* 6 luglio – 19 agosto 2012.





**EST EUROPA**

**BULGARIA**

- **112 "Creazione di aziende agricole da parte di giovani agricoltori"** – ulteriori 78 mln. Di leva (39.880.766 euro)

*Progetti prioritari:* l'agricoltura biologica

*Regioni prioritarie:* Varna, Sofia, Pernik, Blagoevgrad, Kardjali, Lovech, Razgrad, Smolyan e Silistra.

*Presentazione progetti:* 23 luglio – 19 agosto 2012.

- **321 "Servizi di base per l'economia e la popolazione delle aree rurali"** – ulteriori 240 mln. di leva (122.710.050 euro)

*Progetti prioritari:* realizzazione e riabilitazione della rete idrica e stradale dei Comuni, costruzione di teatri, biblioteche, centri culturali e sportivi.

*Presentazione progetti:* 16 luglio – 19 agosto 2012.

## BANDI UE

### PO "Ambiente"

#### **BG161PO005/12/2.10/08/30 "Realizzazione del sistema regionale per il trattamento dei rifiuti nella Regione di Haskovo"**

**Beneficiario:** Comune di Haskovo

#### **Attività ammissibili:**

- realizzazione della prima cella della discarica per rifiuti non pericolosi, ivi inclusa la fornitura delle attrezzature necessarie per il suo funzionamento,
- realizzazione dell'impianto di separazione dei rifiuti,
- realizzazione dell'impianto di compostaggio all'aperto dei rifiuti biodegradabili,
- realizzazione dell'impianto di depurazione delle acque reflue per le esigenze della discarica,
- realizzazione di un deposito per la conservazione temporanea dei rifiuti domestici pericolosi,
- attuazione di misure infrastrutturali necessarie per la predisposizione dei luoghi per gli elementi dell'intero sistema di trattamento.

Al fine di conseguire l'obiettivo del bando, il progetto deve includere una o più attività'.

**Dotazione finanziaria:** 27.823.143 BGN (14.225.747 EUR).

**Scadenza presentazione progetto:** **15.08.2012, alle ore 17**

**Autorità di gestione:** Direzione "Politica di coesione per l'ambiente", Ministero dell'Ambiente e delle Acque  
[www.moew.government.bg](http://www.moew.government.bg)

### PO "Competitività"

#### **BG161PO003-2.3.02 "Efficienza energetica ed economia verde"**

**Beneficiari:** PMI di diritto bulgaro

I progetti devono essere realizzati sul territorio della Repubblica di Bulgaria.

I contributi devono corrispondere ai requisiti degli aiuti di Stato. Nel quadro della procedura i regimi applicabili sono:

- Regime di esenzione di categoria ai sensi del Capitolo I, art.12 e Capitolo II, Sezione 1, art. 13 del Regolamento della Commissione Europea n. 800/2008 del 6 agosto 2008, per il Componente 2;
- De minimis ai sensi del Regolamento della Commissione (UE) 1998/2006 del 15 dicembre 2006 per Componenti 1 e 3.

#### **Candidati ammissibili:**

- persone giuridiche e aziende unipersonali, costituite e registrate secondo la Legge commerciale o la Legge sulle cooperative della Repubblica di Bulgaria con sede in Bulgaria;
- micro, piccole e medie imprese, corrispondenti alle definizioni delle PMI secondo l'Allegato I del Regolamento della Commissione Europea n. 800/2008;
- responsabili direttamente dello svolgimento di tutte le attività inerenti al progetto.

Non sono ammesse alla procedura né le filiali delle persone giuridiche bulgare o straniere, né il partenariato.



**EST EUROPA**

**BULGARIA**

### **Componenti:**

Componente 1: Investimenti secondo le norme previste del regime *De minimis*:

- acquisto, fornitura e messa in funzione di macchinari, attrezzature ed impianti a titolo di immobilizzazioni materiali a lungo termine;
- lavori di costruzione e ristrutturazione miranti alla riduzione del consumo energetico degli edifici, - acquisto, fornitura e messa in funzione di impianti di cogenerazione per esigenze di autoconsumo;
- acquisto, fornitura e messa in funzione di sistemi di riscaldamento e ventilazione da fonti di energia rinnovabile).

Componente 2: Investimenti secondo la disciplina del regime regionale di aiuto:

- acquisto, fornitura e messa in funzione di macchinari, attrezzature ed impianti a titolo di immobilizzazioni materiali a lungo termine;
- acquisto, fornitura e messa in funzione di beni immateriali a lungo termine (brevetti, know-how, licenze, ecc).

Componente 3: Servizi *De minimis*

- consulenza per l'introduzione e la certificazione di sistemi per la gestione delle imprese secondo i requisiti degli standard EN 16001 e EN ISO 50001;
- *audit* energetico.

**Dotazione finanziaria:** 293.374.500 BGN (150.000.000 EUR)

**Percentuale di finanziamento:** dal 30 al 50% dei costi ammissibili.

**Ammontare massimo del contributo per ogni progetto:** 2.000.000 BGN/1.022.584 EUR

**Termine presentazione progetti:** **senza scadenza**

Autorita' di gestione: Direzione "Fondi Europei per la competitivita'", Ministero dell'Economia, dell'Energia e del Turismo  
<http://www.mt.it/c.government.bg/>

### **Per informazioni, contattare:**

#### **Info Help Desk Italia-Europa**

##### **Azienda Speciale S.I.D.I. EUROSPORTELLO**

Camera di Commercio di Ravenna  
Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale L.C. Farini, 14 - 48100 Ravenna - Italy  
Tel. +39 0544 481443 - Fax +39 0544 218731  
e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)  
<http://www.ra.camcom.it/eurosportello>



#### **Sportello Europa**

##### **Unioncamere Emilia-Romagna**

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium  
Viale Aldo Moro, 62 - 40127 Bologna - Italy  
Tel +39 051 6377011 - Fax +39 051 6377050  
e-mail: [simpler@rer.camcom.it](mailto:simpler@rer.camcom.it)  
<http://www.ucer.camcom.it>

